

Looloo

www.helmelarab.net

الناشر
المؤسسة العربية الحديثة
للمطبوع والنشر والتوزيع
١٠ شارع الأمير سلطان - الرياض - ١١٦٦٦

قصة : فكتور كرايفتج
ترجمة : إيفان التجار
إعداد : د. أحمد خالفتوفيق

قبضة الشيطان الذهبية

وقفت موظفة الحسابات الحساء ترمق (أندرو رايكس)

فى إعجاب بينما هو يراجع فاتورة حساب الفندق ..

كان يرتدى سترة صوفية تلام لون عينيه تمامًا فوق

قميص أبيض ناصع البياض ، وكان وجهه الوسيم القسيم

- الذى اكتسب باللون البرونزى - يشع ذكاء ..

لكن الفتاة - حين حاولت أن تسترجع معالم وجهه

فيما بعد - لم تستطع ، ولم تدرك أن هذه مزية هامة من

مزايا (رايكس) المتعددة .. لا يمكن تنكر ملامح وجهه

أيذا ...

وحين فرغ من كتابة الشيك ووقعه باسم (جون

أ . فرامبتون) أعطته الفتاة إيصال استلام .. فشكرها

برقة وابتسم ..

عندئذ غزا عالمها شعور عجيب من الانتعاش .. كزهرة

تخرج عيبرها للكون ، ولم تدرك أن هذه مزية هامة أخرى

من مزايا هذا الرجل ، ولم تدرك كذلك أن هذا الرجل

البشوش قادر - إذا دعت الحاجة - على قتلها دون أن تهتز

له شعرة ...

شمس (لندن) الساطعة أخيرًا ..

روايات عالمية لا تحب

سلسلة جديدة ، تقدم لك أروع ما يزخر به الأدب
العالمى ، فى مختلف صنوفه ..

من الألفاظ البوليسية إلى الرواية الرومانسية ..

من عالم المغامرات إلى آفاق الخيال ..

من الفروسية إلى دنيا الأساطير ..

ومن الشرق إلى الغرب ..

وإلى الحضارة ..

واليك ..

د. نبيل فاروق

إنها نهاية عصر .. عشرون عاماً من التصب والاحتفال
قد انتهت بهذا الشيك بدون رصيد .. عشرون عاماً قضائها
يحمل مئات الأسماء المستعارة قد ولت بلا رجعة ، واليوم
يودع حياة الجريمة أبداً ..

عشرون عاماً - منذ انغلق التابوت على أبيه - وهو
يمارس كل الموبقات التي يمكن لفتى فى التاسعة عشرة
من عمره أن يقترفها ..

كان اليوم رائع الجمال .. والذكرى تتحرك فى
أعماقه ..

وإذا مشى فى شارع (سانت جيمس) كان يفكر فى
النهر فى بلدته .. لابد أن المياه فاضت به وتلونت بماء
المطر .. وكل ما يحتاجه للصيد هو طعم جيد من حانوت
(هاردى) ..

تمثلت لعينيه أسماك (القروت) اللامعة تتواهب معلقة
فى صنارة الصيد فأحس بالحنين يغزو روحه ..

مرت أمامه فتاة ترتدى حذاء من الجلد الطرى
وجورياً فى لون بشرتها وتنورة صفراء عليها بقعة
متسخة صغيرة عند طرفها ، وسترة بيضاء عليها صديرية
خضراء ، طول الفتاة خمسة أقدام ونصف .. ووزنها مائة
وعشرون رطلاً ..

لو أنه رآها بعد خمس سنوات فسيعرفها .. وتلكم
مزية أخرى من مزاياه : إنه لا ينسى تفاصيل أى شىء ...
دخل حانوت (هاردى) فابتاع بعض الطعام وصنارة
صيد .. ثم كتب شيكاً للبائع .. هذه المرة وقع عليه
باسمه الحقيقى (أندرو رايمس) على حسابه فى بنك
(إكستر) ..

ثم غادر المحل قاصداً مقهى (راك) ..
هناك كان (برنزر) جالساً بانتظاره إلى منضدة صغيرة
عليها الأوراق النهائية وحساب المكاسب عن خمسة عشر
عاماً عملاً فيها مغاً فى الشىء الوحيد الذى يجيدانه ..
لم يكن أحدهما يعرف اسم الآخر الحقيقى ، ولا يعرف
ما إذا كان شريكه متزوجاً أم لا .. ولا أين يقيم ..
ولم يبد أحدهما أدنى فضول ليعرف هذه الأشياء ..
قال (برنزر) :

- لقد حولت رصيدك إلى بنك (سويسرى) وبالطبع أنا
أعرف رقم الحساب ..

- سأقوم بتغييره فيما بعد ..

ثم ابتسم (برنزر) وهو يتأمل الأوراق :

- ما زلنا نستطيع الاستمرار والكسب أكثر ...

- لابد أن نتوقف فى لحظة ما .. يجب ألا نكون
جشعين .

كان (برنزر) رجلاً ضئيلاً ذا كتفين مستكبرتين وصدر ضيق ، وجهه يلمع كالرخام ، وعيناه رماديتان لا حياة فيهما .. أما شعره الأشقر فبدأ يتساقط وسط رأسه منذراً بالصلع .. لكن هذا الرجل - ذا المظهر العادي - كان داهية في الحسابات والأرقام .. كأنه (كمبيوتر) آدمي .. ولم يكن ينسى التفاصيل مهما تضاعلت ..

- المفترض أن نتناول قُدْحًا من الشراب .

- لا مجال لهذه التقاليد ..

- إذن وداعاً ..

- وداعاً ..

وخرجاً من المقهى ينتظران سيارة أجرة ..

وهنا قال (برنزر) السؤال الذى كان (رايكس) يتعناه :

- ماذا لو حدث مكروه لأحدنا فى المستقبل ؟ ..

هز (رايكس) كتفيه :

- يعالج الأمر كما يتراءى له .. أنت لا وجود لك فى

حياتى من الآن فصاعداً ..

وبدون كلمة أخرى وثب فى سيارة الأجرة .. لا مصافحات

ولا وداع .. فلقد انتهت الشراكة بينهما ...

★ ★ ★

وصل إلى (تاونتون) بعد الظهر فاستقل سيارته من

هناك قاطعاً الأربعين ميلاً التى تفصله عن داره .. داره

التي يعيش فيها وحيداً فيما عدا المسز (هاملتون) التى تنظف له المنزل وتعد الطعام ..

وبدأ يستعد لممارسة صيد الأسماك قبل العشاء حين

سمع صوت سيارة فى القناء فأيقن أن هذه هى (ماري) ..

(ماري) حسناء من أسرة ريفية لا تملك ثروة كبيرة

لنفسها لكنها تملك اسم عائلة .. فتاة طيبة من أصل طيب

مثله تماماً .. ولهذا يريد لها وسينتظرها رغم أنها تصغره

باثنتى عشرة سنة ...

(ماري واربرتون) .. اسم جيد مشرف ، نشأت نشأة

راقية وستكون خير أم لأطفاله ..

وفى العام القادم سيكون قد استعاد ملكية منزل أجداده

(ألبرتون مانور) ، ويمكنهما أن يتزوجا هناك ..

كانت سمراء مشوقة القوام .. وكان مما يحسه نحوها

أقرب شيء إلى الحب .. وهذه هى بدايتك الحقيقية إذن ..

(أندرو رايكس) الرجل المهذب ذو الأملاك .. القادم

من مقاطعة (ديفون) .. وزوجته الحسناء المخلصة ...

كان هذا تفكيراً تقليدياً (فكتورى) التزعة .. لكنه كان

حلمه الوحيد .. إن كل ما يريده من القرن العشرين لهو

أن يجد فيه السبيل للرجوع إلى الماضى ..

الماضى الهادئ الذى يتوق إليه ..

بعد شهرين - منتصف شهر نوفمبر - كان عائداً إلى منزله مساءً بعد جولة طالت على شاطئ النهر .. كان واثقاً أنه لن يجد مسز (هاملتون) هناك الآن .. الغسق يرسل ظلالاً شاحبة ما بين الأشجار وثمة بومة صغيرة تتوارى بين أشجار الحديقة صارخة .. وفجأة رأى سيارة في العمر المؤدى إلى المنزل تلتصع أرقامها في الضوء الخافت .. أرقام من مقاطعة (كنت) .. أى أنها سيارة غريبة راكبها غريب وهو لا يحب الغرباء في داره ... ولم يحتج كثير ذكاء كى يعرف أن سائقها امرأة .. ثمة سترة أنيقة من (الشمواه) ملقاة على حافة المقعد .. ورأى ضوءاً في حجرة الاستقبال بداره ومن فرجة الباب رأى يدها ترتكز على منضدة صغيرة .. أنامل خالية من الخواتم فى يد طويلة اتسايبية .. الأظفار طويلة حمراء كفاكهة الكرز الطازجة ... دخل إلى الحجرة فرأى وجهها الشاحب الذى أفسدت الأصباغ جماله ، شعرها الأحمر المموج الذى كومتته على جانب واحد وعقد اللؤلؤ حول عنقها

- أرجو ألا أكون أزعجتك .. لقد سمحت لى مسز (هاملتون) بالدخول قبل رحيلها .. أنت مستر (رايكس) على ما أظن ؟ - هو بعينه .. - أنا (بللا فيكرز) .. اسمى الحقيقى هو (مايبل) لكنه اسم قبيح أليس كذلك ؟ - أوه .. إنه اسم لا بأس به - أوه .. أشكرك - ماذا أستطيع تقديمه لك يا آنسة (فيكرز) ؟ - استرخت فى مقعدها .. وقالت : - عندي رسالة لك .. - ما هى ؟ - قالها وجلس أمامها مثبتاً مرفقيه على ركبتيه .. قالت فى ارتباك : - يا إلهى !.. إن هذا محرج جداً .. لقد طلب منى أن أبلغك الرسالة وهو من سيؤكد لك جدية الموضوع .. وناولته مطروفاً من ورقى (المانيلا) الثقيل الأصفر المختوم بالشمع الأحمر .. - لا أعرف محتواه .. فقط على أن أسلمه لك مغلفاً مختوماً وعليك أن تعطينى إيصال استلام به ..

فتح المظروف فوجد بداخله ورقة صغيرة مطوية
كتب عليها (جون فرامبتون) ! .. حلق في الورقة برهة
ثم صب لنفسه قدحا من الشراب وجرعه مرة واحدة ..
ثم إنه نهض إلى المدفأة فأشعل النار في الوريقة
ممسكا بها من طرفها حتى تحولت إلى رماد ، وعاد إلى
المقعد .. تناولته الفتاة إيصالا وقلما .. فوقع الإيصال
وهو ينظر نحوها شاردا ..

مس (بيللا فيكرز) متوترة الأعصاب .. يوما ما
سيقتلها .. نعم ! .. لا شك في هذا ...
سألها وهو يناولها قدحا :

- والآن ما المطلوب مني بالضبط ؟
- غدا صباحا .. سأصحبك إلى موعد يستغرق ثلاث
ساعات ..
- فهمت .

الصدمة عميقة في روحه .. كان يخشى هذه اللحظة
ويرجو ألا تأتي أبدا .. وكان - رغم هذا - واثقا أنها لن
تأتي أبدا .. لقد كان حريصا دائما .. فكيف عرف هؤلاء
الاسم الذي كان يزاول به نشاطه ؟

- سأحضر لأصطحبك في التاسعة صباحا ..
كانت مرتبكة ومتعاطفة معه إلى حد ما .. ابتسم لها
في رقة ومد يده يصحبها إلى سيارتها ..

فتح لها الباب وهو يتأمل مؤخرة عنقها .. عنقا
واهدأ عاريا .. لم لا ؟ ضربة واحدة منه تقتلها .. لكن
لا جدوى من هذا الآن ..

فهي ليست المسئولة الوحيدة عما يحدث ..
وفي شرود راقب سيارتها وهي تبتعد ...

★ ★ ★

في فراشها بالفندق راحت تفكر فيه ..
إنها تعرف طرازه من الرجال ذوي الثقة الزائدة
بالنفس .. الكبرياء التي لا تتزعزع حتى لو كان الواحد
منهم أجيرا في بقالة ..

لكنها - رغم هذا - أحست بالأسى من أجله ، ألم تمر
هي ذاتها بكل ذلك من قبل ؟ ..

الشعور المريع بعدم الأمان .. الشرخ في زجاج
السلامة ..

لم يكن هو أول رجل تناوله مظروفا أصفر ختم بالشمع
الأحمر ... لكنه كان أول من يأخذه دون أن يرتبك أو يبدو
عليه الوهن ..

نهضت إلى مرآة الزينة وشرعت تتأمل وجهها ..
(مابيل فيكرز) .. مولودة في فبراير ١٩٤٥ .. حياتها
الأسرية خالية من الاستقرار .. والدها متوف وأمها
أنانية لم تعبا بها قط ..

وفي عام ١٩٦٢ كانت في (لندن) تتقاسم المسكن مع فتاتين أخريين وتعمل في مكتب للتأمين ، كان ذلك حين بدأت - ولا تعرف السبب - تسطو على المحلات أثناء فترة الظهيرة .. واعتادت بيع هذه السلع لصاحباتها بأثمان رخيصة زاعمة أنها (بارعة في فن الشراء) .. بعد هذا عملت في بنك (أوفرسيس ميركانتل) .. وعندها تخلت عن السرقات الصغيرة لأنها أدركت أن لها ملكة غير عادية في التزوير .. بدأت تختلس وتختلس عازمة على أن تجمع مبلغ عشرين ألف جنيه ثم تفر بعيدا ..

وذات يوم استدعاها رئيس مجلس الإدارة إلى مكتبه .. أوصد الباب ثم قام بتهنئتها على مهارتها الخاصة في الأرقام ومنذ ذلك الحين تمت ترقيتها إلى سكرتيرة خاصة شخصية له ، ولم يعد من حقها أن تتساعل ما إذا كانت سعيدة في حياتها أم لا .. كان كل ما يحتاجه هو مكالمة هاتفية تلقي حياتها وحريرتها ..

غدا تصحب المدعو (رايكس) إلى رئيس مجلس الإدارة .. ولن تعرف أبدا أي اتفاق سيتم بين الرجلين .. لكنها واثقة أن الأمور لن تظل كما هي في حياة (رايكس) ..

★ ★ ★

كان جالسا جوارها في السيارة يرقب الطريق سائلا :
- ماذا تعرفين عنى ؟

- القليل .. اسمك وعنوانك .. لا شيء غير هذا ..
سرح (رايكس) ببصره .. يتأمل قنوات لامعة من الماء الفضي تتسابق فيه أسماك (القروت) .. الصيد جنته وحبه الوحيد منذ خرج مع أبيه يصطادان لأول مرة ..

السيارة تمشي في شارع فرعى لتدخل من بوابة حديدية واسعة .. وفي الأفق منزل ضخم من الحجارة الرمادية .. ثمة بحيرة صغيرة تسبح فوق مائها زهور (الليلاك) البيضاء ..

- اصعد درجات السلم وستجد كوخا ينتظرك هو فيه ..
- وأنت ؟

- سأظل هنا حتى تعود ..
وضع يديه في جيب سترته وصعد في السلم متأملا درجاته ، وانعكاس ضوء الشمس على مياه البحيرة .. ودخل الكوخ الذي لم يكن سوى حجرة واحدة كبيرة بها نوافذ عديدة تفصلها نباتات متسلقة رائعة الجمال ..

وقرب أحد النوافذ وقف رجل متوسط الطول يرتدى
قسيصاً حريزياً أبيض وسروالاً من الكتان الأزرق - إن
(رايكس) لا ينسى التفاصيل أبداً - .. وكان قببح الوجه ،
أحمر الجلد ، مشوه الملامح كأن يدا ضخمة هرسست
معالم وجهه ..

أنداء بعيدتان عن جمجمته ، وشعره الرمادي الخشن
أشبه شيء ببساط أبيض استحال لونه رمادياً من كثرة
ما داسته الأقدام .. وثمة شارب عملاق بنى اللون كأنه
ملصق هناك تحت أنفه ..

قال الرجل في ثبات :

- اجلس يا مستر (رايكس) .

فجلس (رايكس) على مقعد جوار المنضدة ..

- تفحص هذا الملف بينما أعد لك مشروباً ..

- من أنت ؟

- اسمي (سارتنج) .. (جون يوستاس سارتنج) ..

هل سمعت به ؟

- أظن هذا ..

- إنه اسم جميل ومن المؤسف أن يكون صاحبه بهذا

القببح .. لا عليك .. أنت تشرب (البراندى) في هذا الوقت

من النهار .. أليس كذلك ؟

كان صوته هادئاً رتيب الوقع كجراح يهدئ روع
مريضه قبل الجراحة ..

- بلى ..

فتح (رايكس) الملف .. كان يحوى أوراق (فلوسكاب)
مثبتة بمشيك أوراق .. وبدأ يقرأ ..

كان كل شيء مدوناً .. أخواه الأكبر منه اللذان هنكا
في الحرب العالمية الثانية .. أمه التي توفيت عام ٤٥ ..
بيع مسكن (ألفرتون ماتور) .. وفاة الأب .. ثم :

عمل (رايكس) لمدة عامين مع شركة (مورجت)
للاستثمار وتركها باختياره عام ١٩٥٠ ، ومنذ ذلك
التاريخ لم يعمل عملاً مشروعاً قط ولم يستعمل اسمه
الحقيقى فى أية عملية .

وفى الأوراق التالية كان يجد فى كل صفحة أحد
أسمائه المستعارة أو اسم إحدى الشركات الوهمية التى
أسسها مع (بيرنزر) للنصب على الحمقى ..

كل التفاصيل كانت هناك .. تم جمعها بعناية فائقة ...
أغلق (رايكس) الملف وقال :

- بدأت أفهم قصدك .. والآن ماذا تريد ؟

أشرق الوجه فصار مريعاً فى قببحه :

- يجب أن تفهم يا مستر (رايكس) أننى لا أبغى

بك سوءًا وإلا كانت الشرطة هي التي زارتك بدلاً من
مس (فيكرز) .. كم دفعت لاستعادة (ألفرتون ماتور) ؟
- خمسة وثلاثون ألفاً ..

- لقد فعلت ما فعلت من أجل استرداده .. أليس كذلك ؟
تنهد (رايكس) في إبهامه :

- لقد وثق أبي في أصنفاقه .. تركهم يبيدون أمواله ..
وحتى حين أفلس تماماً واضطر إلى بيع البيت ظل واثقاً
فيهم .. البيت الذي آوى أسرتي أربعمئة سنة .. أنا
لا أبالغ .. هذه هي الحقيقة .. لقد خسر أبي كل شيء
ولهذا مات .. عزمنا أنا على استعادة منزل أجدادي ..
قبل أن أبدأ الحياة التي اخترتها لي ولأولادي من
بعدى .

- وما نوع هذه الحياة ؟

- الثراء .. الاستمتاع بمباهج الحياة الأسرية البسيطة .
إنني أؤمن بالاستمرارية يا مستر (سارلنج) وهي شيء
مختلف عن البقاء حياً .

ثم أشار للملف وتساءل :

- ولكن هلا تفضلت بإخباري بالطريقة التي عرفت
أنت بها كل هذا ؟ .. ما هو الخطأ الذي وقعت فيه أنا
أو شريكى ؟



فتح (رايكس) الملف .. كان يحوى أوراق (فلوسكاب) مثبتة

بمشبك أوراق .. وبدأ يقرأ ..

- الواقع أنه لم يكن هناك خطأ .. لقد مات الرجل الذي أنجز هذا العمل منذ ستة شهور بعد أن جمع البيانات التي في ملفك وملف (برنزر) وآخرين سواهم .. أشخاص يهمهم ألا تقترب الشرطة منهم أو تشك فيهم .. بعض هؤلاء استخدمتهم وبعضهم لن أستخدمهم أبدا ولن يعرفوا أنني عرفت سرهم .. إنني أجمع الناس يا مستر (رايكس) بالطريقة التي يقوم بها غيري بجمع الكتب النادرة أو اللوحات الفنية .. كان هذا الرجل يعمل عندي .. ألمانيا عمل في (الجستابو) أيام الحرب وكان شديد الولع بالتفاصيل .. اعطه أية مشكلة فلا يهدأ باله حتى يحلها وينتظر أن تعطيه غيرها .. هل تذكر شركة توريدات (سيلفرتون) ؟

- حتما ..

قالها (رايكس) وهو يملأ قنحه بالشراب دون استئذان ، فالعلاقة بينهما قد تعنت مرحلة الآداب الأولية ...
- لقد قت أنت ببيعها في عملية نصب بارعة النكاء .. وكانت شركة نبيذ (استوريا) هي الضحية ، وكنت أنا رئيس مجلس إدارة هذه الشركة الضحية .. وحين اكتشفنا عملية النصب كلفت أنا رجل (الجستابو) كي يجد لي من خدعنا .. هل تذكر المكتب الخالي الذي تركته لنا في شارع (ديوك) ؟ .. لقد بحثنا فيه فلم نجد شيئا يدل عليك .. فقط

كان هناك كتالوج حائوت (هاردي) لأكوات الصيد .. لا بد أنك نسيته هناك .. كانت هذه هي لعبة (الجستابو) التي يحبها .. ففي الكاتالوج كانت هناك نقطة صغيرة حمراء أمام صنارة صيد .. مجرد نقطة .. لكن رجلا أدرك أن من يضع علامة كهذه أمام صنف فلا بد أنه سيشتريه .. وكان من السهل إذن الحصول على قائمة بأسماء كل مشتري هذه الصنارة في ذلك العام .. ثم بدأ البحث والتحرى عن أصحاب الأسماء واحدا تلو الآخر .. ثم صورهم وعرض الصور على من نصبتهم عليهم .. إن هذا هو العمل الذي يحبه رجلا ويتعيش منه .. فهل تعتبر النقطة الصغيرة الحمراء خطأ من جانبك ؟ ..

- وهل اتصلتم بالآخر ؟

- تعني زميلك (برنزر) ؟ .. ليس بعد لكني بحاجة إليكما معا .. هي عملية واحدة .. بعدما تغدوان حزين في العودة لحياتكما التي تريدان ، ولن أضايكما ثانية بل سأجزل لكما العطاء .

- عملية غير مشروعة ؟

- طبعاً !

تأمل (رايكس) المشهد من النافذة .. الأغنام ترعى في المروج الخضراء غير عالمة بمأساته ، قال وهو يضع كأسه :

- إن ملفي وملف (برنزر) معك هنا .. فلم لا أفجر رأسك الآن بمسدسي ثم أخرج وأقتل مس (فيكرز) وأخذ الملفين ؟

وأخرج مسدسه ووضعته على المنضدة ..

- هل تفعل ذلك حقًا ؟

- طبعًا .

- هل قُلت أحدًا من قبل ؟

- لا .. لكني لن أجد صعوبة في ذلك ..

- إذن - لكي أريحك من التفكير - أصرحك أن محامي

لديه نسخة من كل هذه الملفات مع رسالة تقول له أن

يطالع كل محتوياتها لو أنني مت في ظروف غامضة ..

هل هذا كاف ؟

- لكننا سنبقى تحت رحمتك بقية حياتنا .

- لكنكما - وقتها - ستكونان شاهدين علي .. وبذلك

أكون أنا أيضًا تحت رحمتكما .. وستكون كفتنا متساوية ..

ووقف في حزم معلنا انتهاء المحادثة .. فسأله

(رايكس) :

- هل تعرف مس (فيكرز) شيئًا عنى ؟

- هي لا تعرف سوى اسمك .. ! .. بالمناسبة : إن

اسم (برنزر) الحقيقي هو (أوبري كاتويل) ويعيش في

رقم (٣) (برنسيس تيراس) في (برايتون) .. يجب أن
تتصل به ..

ثم ناوله لفافة صغيرة ، وقال له أن يفتحها فيما
بعد ..

وفي صمت سار (رايكس) عائداً إلى السيارة التي

تنتظر بها مس (فيكرز) وركب جوارها ..

تساءلت وهي تدير المحرك :

- هل رأيت وجهه ؟ من الغريب أنك بعد فترة لا تراه

قريبًا إلى هذا الحد ..

شعر بالحنق .. فهتف :

- لا يهمني وجهه إلا حين أراه ميتًا .. ولا داعي

لمصارحته بهذا لأنه يعرف !

★ ★ ★

في البيت فتح اللفافة التي أعطاه (سارنج) إياها ..

كانت نسخة من أول كتاب بالإنجليزية عن صيد

الأسماك - يعود تاريخه إلى ١٨٨٠ - وبداخله : وجد

رسالة من (سارنج) تقول :

(الرجاء التوجه إلى الشقة رقم عشرة جالواي

هواس .. ماونت ستريت .. يوم الاثنين القادم للحصول

على التعليمات) ..

اللغة على هذا الوغد ذي الوجه القبيح!، الذي صار سيده الآن .. والسبب : بقعة من الحبر الأحمر في كتالوج ..

الغضب والحنق يغليان في دمه ..

فتح دائرة معارف الأعلام (من هو من ؟) باحثًا عن اسم (سارلتج) وكان أن وجدته بالفعل .. لكن لا شيء يهم بخصوصه سوى أنه رئيس مجلس إدارة عدد كبير من الشركات التجارية والصناعية .. له منزل ريفي في (ميون برك - ويلتشاير) .. ربما كان يحفظ الملفات هناك ؟ ..

لا جدوى .. أعاد دائرة المعارف إلى المكتبة ..

اتصل بـ (ماري) وأخبرها أنه بداية من الأسبوع القادم سيكون في (لندن) لفترة من الوقت ، لم يذكر لها أية تفسيرات ولا تفاصيل .. ولم تكن هي بطبيعتها فضولية .. فهي من عائلة ريفية تقليدية لم تعتد نساؤها مناقشة الرجال في أعمالهم .

★ ★ ★

يوم الاثنين صباحًا ركب القطار إلى (بادنجتون) وقد استقر كل شيء في ذهنه .. لابد أن يزيل (سارلتج) من الوجود .. وبعده (فيكرز) .. لكن أولاً لابد من الحصول على الملفات وصورها ..

ركب سيارة أجرة إلى (جالواي هاوس) .. ثم دخل المبنى وسار فوق البساط الأحمر إلى الشقة رقم (١٠) .. وهناك - على الباب - وجد لافتة تقول (مستر ومسر فيكرز) ..

دق الجرس ففتحت (بيللا فيكرز) الباب .. قالت له : - تفضل .. قمت بإعداد بعض اللحم البارد والسلطة إذا كنت جائعًا .

أدرك أنها تنتظره .. ودخل وراءها الشقة التي كانت مثل مئات غيرها .. ردهة صغيرة وغرفة ثياب وناقذة تطل على الحمام ومطبخ صغير .. وبالنسبة لأي شخص معه بعض المال ويعرف كيف يتصرف كان من الممكن تأنيثها كلها في ساعة واحدة ..

- هل الشقة مؤجرة مفروشة ؟

- نعم ..

سار نحو الحائط يتأمل صورة معلقة لجياد بيضاء تتساقط في سهل .. كانت مائلة إلى حد ما وأدرك دون جهد أنها تدارى خزانة حائطية ..

سألها :

- متى يصل (سارلتج) ؟

- لن يصل ..

- ماذا تعنين ؟

- ثمة خطاب مغلق مختوم بالخزانة .. وعليك أن تفتحه وتعطيني إيصالاً به كما حدث مع الخطاب الآخر ..

ثم ترددت لحظة وأضافت :

- تعليماتي هي أن أعيش هنا معك وأن أكون في خدمتك .. سأحضر حقيبة ثيابي بعد ظهر اليوم ..

نظر إليها غير فاهم .. ثم تساعل :

- ماذا لو أنني رفضت ؟

- هذه تعليماتي .. ولكن كانت لديك اعتراضات فلتقلها له ..

- آسف إذا كنت أتحدث بون ودة .. لكن الموقف يستأهل

السبق .

تركته متجهة إلى المطبخ وارتدت مريولة صغيرة وشرعت تعد السلطة .. لقد نجح في إزعاجها واستثارة أعصابها .. وهل يقن أنها تحب ذلك ؟ .. إن كل ما تريده لهو الخلاص من هذه المصيدة العفنة .. نظرت لوجهها البائس التمس في المرأة وتساعلت : لم لا يعود على أي شيء أفعله بالنفع ؟ .. حتى شعري .. قال الكوافير أنه سيكون جميلاً وما هو ذا يبدو غريباً كمش العصفور ..

و .. حتى البيضة التي قشرتها .. لقد تهشمت بين أصابعها لأنها لم تكن تامة النضج .. وغطى صفار البيض أناملها ...

★ ★ ★

فُتِحَ (رايكس) المظروف الذي وجدته في الخزانة ..
وقرأ الموجود به :

١ - طريقة إدارة العمليات : تقوم مس (فيكرز) بشراء
المؤن وأوجه الصرف ، وتكون هي المسئولة عن
الاتصالات معي .

٢ - دفع المبالغ للأشخاص يتم نقداً من مبلغ الألفى
جنيه الموجودة بالخزانة .

٣ - إجراءات أمنية : لا تجعل أحداً يعرف أن هناك
سلطة أعلى منك . لا تكشف اسمك الحقيقي . والأشخاص
الوحيدون الذين سيكونون على معرفة ببعضهم هم أنا
وأنت و (برنزر) و (مس فيكرز) .

٤ - اختيار العاملين : من الرجال والنساء الذين لهم
ملفات محفوظة لدينا وهم حوالى خمسين شخصاً لديهم
ماض يجعلهم على استعداد للتعاون معنا ..

استرخى (رايكس) في مقعده ونفث سحابة من
الدخان ، لقد بدأ يشعر بالملل من كثرة التعليمات الغامضة
هذه ..

آه ... الورقة الأخيرة تحمل عنوان (العملية
المبدئية) :

١ - نجاح هذه العملية حيوى بالنسبة للعملية الأساسية .

هناك شرط وحيد مطلوب أن تتم العملية خلال أسبوعين .

٢ - هناك منطقة معلم عليها في الخريطة يوجد بها

مخزن مؤن خاص بالجيش ، ويحوى المخزن (رقم ٥)
ستة صناديق مطلية باللون الأخضر عليها رقم ٩٣ / ز ،
مطلوب سرقة صندوق واحد وحفظه في مكان آمن .

٣ - تتم هذه العملية بأقل عنف ممكن .

طوى (رايكس) الأوراق بعناية ووضعها في جيب
سترتيه .. تأمل الخريطة فرأى أن المخازن موجودة في
مقاطعة (كنت) قرب (ورثام) .. وهنا دخلت (بيللا
فيكرز) حاملة حقيبة ثياب كبيرة ، نهض يساعدها في
حملها إلى حجرة النوم .. ثم سألها :

- بالطبع حذرك (سارنچ) من أنني سأحاول استخلاص
المعلومات منك ؟

- أظن ذلك .

- وهل ستخبرينه بما سألتك عنه ؟

- نعم ..

- أنت راغبة في الخلاص منه .. أليس كذلك ؟

- بلى ..

- إذن لماذا لا نحاول الحصول على حريتنا معا ؟
 - قال لي أنك ستقترح على هذا ..
 - إذن فكرى فى الأمر .. والآن .. هل لديك فكرة عما
 وصلنى من تعليمات ؟
 - لا ..

قالتها باقتضاب .. كانت بعد ترتيب فى .. وآلمتها
 حقيقة أنها لا تمثل له شيئاً خاصاً .. كل ما يعنيه هو
 نفسه فقط .. قال لها مفكراً :

- أريدك أن تبحثى فى الملفات الخمسين عن رجل
 فى العقد الخامس من العمر .. إنجليزى .. له نشأة
 عسكرية ويعرف كيف يتصرف مع هؤلاء .. يفهم فى
 السيارات ويجيد العراك ..

- هل تريده اليوم ؟

- لا .. يمكننا أن نبدأ غداً .. أما اليوم فيومنا ويمكننا أن
 نذهب لتناول العشاء بالخارج .. إذا كان هناك فيلم
 تريد أن تراه فيمكننا أن نذهب للسينما معا ..
 وهكذا

ذهبا لرؤية فيلم (صوت الموسيقى) معا .. ولاحظ
 أنها غرقت تماماً فى أحداث الفيلم .. مضى هذا أنها
 رومانسية تماماً رغم تلك الشئ الذى ارتكبته فى الماضى



وهنا دخلت (بيللافيرز) حاملة حقيبة ثياب كبيرة ، نهض

يساعدها فى حملها إلى حجرة النوم ..

وأوقعها في قبضة (سارلنج) .. الشيء الذي بالتأكيد أظهر
شجاعته وكفائته حتى أنه حظى باحترام (سارلنج) ذلك
الوغد العريق الذي لا ينيهر بشيء ..

لكن (سارلنج) أخطأ حين جعلها مع (راكس) ..
ففتاة رومانسية بهذا الشكل لن تصمد كثيراً ..
وفي طريق العودة - بعد العشاء - خطر له أنها لم
تزل تغنى وتحلق في عالم (جولى أندروز) الرائع ..
لكنه كان مخطئاً ..

كانت هي تفكر في سر تبدل مسلكه .. بالتأكيد كى
تتعاون معه ضد (سارلنج) .. لكن (سارلنج) ليس
لقمة سهلة .. إنه يملك المال والنفوذ والذكاء الشخصى
وعشرات الرجال الذين يستغلهم متى أراد .. لا يمكن
لـ (راكس) أن يفوز إذن ، وهى - لأسباب قوية - لا تريد
أن تكون مع الجانب الخاسر ..

لكن لم يحن الوقت لاتخاذ القرار بعد ..

★ ★ ★

في العاشرة صباحاً جاءت بسيارة (ستيشن واجون)
استأجرتها بناء على طلبه .. لم يسعه سوى أن يقدر
نشاطها وكفائتها .. وقبل أن يغادر الشقة ناولها
عشرين جنيهًا كى تشتري خاتم زواج تضعه في

بنصرها حتى لا يثور حولهما القيل والقال .. كذلك طلب
منها أن ترسل خطابين كل أسبوع على عنوانهما
الحالى مع تغيير الخط وجهة الإرسال ، وطلب منها أن
تثرثر مع البواب بخصوص زوجها من حين لآخر ..
- وهل أكتب لك شيئاً داخل الخطابات ؟

- الورق الأبيض كاف جداً ..

وتركها وقاد السيارة إلى مقاطعة (كنت) ليتفحص
مخازن الجيش . كان المخزن المقصود على بعد ميلين
في الناحية اليمنى من الطريق وقد تم قطع الأشجار
والنباتات حوله .. لم يكن ثمة دليل على وجود حارس
بالمكان ولا أى شخص آخر ..

تلقت حوله بحذر ثم أبطأ سرعة السيارة حتى سقطت
عجلاتها في حفرة على جانب الطريق .. وواصل دفع
العجلات - مع التحكم فى القرامل - ليزيد انغراس العجلات ..
ثم ترحل .. وركع على الأرض ليتناول بعض التراب
من الحفرة وغبر به وجهه وسرواله ، ثم سار قاصداً
بوابة المستودع ..

لم يكن به أى توتر - كعادته - ولم يشعر سوى
بالثقة الباردة التى كانت تكسب كل خدعه مصداقية
تامة ..

والآن .. ها هو ذا موظف مننى جالس أخبره (رايكس)
بحاجته للعون لأن سيارته غرست فى التربة .. أشار له
الموظف إلى جهاز هاتف .. فهرع (رايكس) إلى هناك
يطلب جراح إصلاحات ولم ينس - طبعاً - أن يحفظ رقم
الهاتف فى ذاكرته ..

كما لم ينس أن يحفظ موضع الكوخ رقم (٥) كما رآه
فى خارطة معلقة على الحائط .. التالت إلى يسار
الطريق الرئيسى الممتد من مدخل المعسكر ...
ثم سأل الموظف وهو يرفع كفيه المغيرتين :
- هل لى أن أغسل يدي ؟

ولم يكن بحاجة لمعرفة مكان الحمام .. لقد رآه فى
خارطة الموقع ما بين الكوخين السادس والثامن لكنه
أصغى لشرح الموظف شاكراً ..
وفى الحمام اختلس النظر إلى الكوخ الخامس ..
نافذتين على جانبي الباب دون قضبان حديدية والقفل
بسيط للغاية .

عاد إلى الموظف وشكره ووقف ينتظر سيارة الصيانة ..

★ ★ ★

صباح اليوم التالى :

كل خميس عندما يقوم (جورج جيلين) بحرق
الإطارات القديمة ويتصاعد الذهب الأصفر الكبريتى

والدخان الأسود ، لابد وأن يدق جرس الهاتف ويكون
المتكلم من سكان المنازل المجاورة .. ولابد أن يشكو ..
هم دائماً يشكون ...

ليكن لهم ما يريدون فهناك دوماً ما يجب حرقه فى
الجراج .. حقاً إن النار هذه شىء مدهش ..

- ماذا هناك يا ملاكى ؟ .. هل لوث السناج غسيل
إحدى جارتنا ؟

سأل زوجته إذ رآها قادمة .. فقالت :

- ثمة شخص واقف بالخارج يبدو مهتماً بالسيارة
(الستيشن) الزرقاء ..

- ليكن .. سأذهب لأرى ما يريد ..

وغسل يديه ووجهه الذى غمره العرق .. إن العمل
مزدهر والأوراق الخضراء لا تفارق حافظته ، وما هوذا
أمل جديد فى زيادة تلك الأوراق الخضراء ..

كان الزبون المرتقب يبدو راقياً من طبقة موسرة ،
وحتماً لن يقتله بالمساومة ثم ينتهى الأمر بعدم الشراء ..

- مستر (جيلين) ؟

- أنا هو ..

- اسمى (سميث) .. أريد أن نجرب هذه السيارة فى
جولة قصيرة ..

- ولم لا ؟ ..

ركبا السيارة يقودها (سميث) .. (جيلين) يثرثر
طيلة الوقت - بحكم العادة - لأن هذا يجعل الزبون أقل
انتباهاً لعيوب السيارة .. لم يكن ثمة داع لهذا لأن
السيارة كانت جيدة فعلاً ..

- هل لك في قدح جعة في هذا المقهى؟

- لا أرى ما يمنع ..

إنه هو رجل طيب .. طيب وذو حسن شعبي متواضع ..
جلسا برشمان الجعة على مقعد في المقهى .. بعد برهة
تسأل (جيلين) :

- ما رأيك في السيارة؟

- لا بأس بها لكني لا أريد شرائها !!

- ما هذا السخيف؟ .. إن فالأمر كذلك .. مجرد تضييع

وقت ..

- كل ما أردته هو إبعادك عن الجراج لتجد فرصة

الكلام في هيوو ..

- عن ماذا؟

- عنك !

توتر (جيلين) .. غدا حذراً .. لا يوجد دليل ضده

وسجله اليوم نظيف .. فماذا يريد هذا المتحذلق؟ ..

أخرج الرجل عليه سجاير فضية وأشعل لفافة ببطء :

- لقد كنت تعيش في (ولفرهامبتون) يا مستر
(جيلين) .. أليس كذلك؟

- بلى ..

- تذكر كذلك شركة في (برمنجهام) اسمها
(فاردون)؟ ..

تحولت الجعة إلى حمض في معدة (جيلين) وتوتر
أكثر ..

- لقد كنت مهندساً بارعاً في كل شيء يا مستر
(جيلين) حتى في صناعة المتفجرات .. ولقد احترقت
ثلاث شركات عملت أنت فيها .. كلها في عام واحد ..
والسبب : أجهزة تفجير من صنع يديك ..

وقف (جيلين) متلصلياً .. لقد بدأ الفرع يداهمه :

- اسمع يا صاحبي .. أنت تبحث عن المتاعب ..
كل ما سأقوم به الآن هو أن آخذ سيارتي وأنصرف ،
وبعد هذا أنت المسئول عما سيحدث لو رأيت وجهك
ثانية !

- إجلس ولا تلفت الأنظار .. إن الشرطة لديها جهاز
من صنعك .. الجهاز الذي لم ينفجر .. وكنت أنت واثقاً
إلى الحد الذي جعلك تترك بصماتك عليه لأنك متأكد من
أنه سيعمل كما يجب .. والشرطة الآن تملك بصمات

لا تعرف من صاحبها .. كل ما يلزمهم مكالمة هاتفية من مجهول .. وعندئذ تنتهى هذه المأساة ..

جلس (جيلين) يرمى (رايكس) فى غل .. كان رجلاً عملياً للغاية .. ويعرف متى تكون الأمور بلا رجعة .. ويعرف حين يرى اللبن المسكوب ألا جدوى من البكاء عليه :

- حسن .. أنت تلعب لعبة قذرة .. كم تبغى ؟

ابتسم مستر (سميث) :

- لا أبغى مالا .. أبغى وقتاً .. يومين فحسب بعدهما تنصرف لحال سبيك وتحصل على خمسمائة جنيه !

- أنت تدفع لى ؟

- حتماً ..

- أفضل أن أدفع أنا لك .. فأنا لن أقوم بعمليات قذرة أخرى .

- ستقوم بما أريده منك يا مستر (جيلين) .

لا وسيلة للخلاص .. لقد أحيط به .. هو لا يريد نهايات حقيرة وأمامه سنوات عدة من الحيوية والنشاط لن يتخلى عنها ..

- حسن .. لقد نلت منى .. ما هى العملية ؟

وبدا (رايكس) يشرح له

★ ★ ★

سيكون عليك يا مستر (جيلين) أن تحضر سيارة (لاندروفر) كالمستعملة فى الجيش وتطليها باللون الزيتى ثم تكتب عليها كل هذه الأرقام والعلامات الخاصة بسلاح المدفعية ..

كان (جيلين) يعرف أن هذا الكابوس لن ينتهى أبداً .. عملية تتبعها أخرى .. سيظل هذا الوغد متحكماً فى باقى حياته ..

ربما هو قادر على إرغامه على هذه العملية .. لكن (جيلين) سيقضى عليه بمجرد أن يتحدث عن عملية أخرى .

★ ★ ★

سأل (رايكس) (بيللا) وهما جالسان فى الشقة :
- ألم تفكرى قط فى ترك (سارلنج) ؟ .. الاختفاء فحسب ؟

قالت وهى تتنهد :

- لقد فكرت .. لكننى لن أنجح .. يوماً ما سيموت كالآخرين ..

- الأغنياء يعيشون أكثر من الآخرين .. فلديهم المال الذى يسمح لهم بشراء الأطباء والأدوية والخدم الذين يقدمون لهم العلاج .. بالنسبة للبعض يحسن الإسراع بموتهم ..

- أنت لست جادا ؟

نظر إليها فى حلق .. كانت تغير أعصابه ولم يكن مبالغا
حين أدرك أنه يمقتها .. لكنه الآن فى حاجة ماسة إليها ..
- أنا أريد موته .. لكنى أريد أن أرى الملفات
محرقة مع صورها .. ودون ذلك لن يكون قتله ذا نفع
لى .. هل تحبين هذا الققص اللعين الذى أنت فيه ؟
- ليس قصصا سيئا جدا خاصة وهو لم يعد يدخل إليه
ليضايقنى .

- إنن لن تتعاونى معى ؟

نظرت إليه فى خوف .. كله قوة وحيوية وتصميم
على القتل .. يتكلم عنه كشيء عادى .. لا يمنعه سوى
حاجته للملفات عندئذ سيزيل (سارلتج) من الوجود
كذبابة ...

هى تريد حريتها لكنها - حتما - لا تريد دفع هذا
الثمن .

رباه !.. لماذا سرقت أول علبة سودرة من محل
(ماركس أند سبنسر) التى قادتها إلى كل هذا ؟
مذ أتأمله ليرفع نقتها مداعبا .. هى تعرف أنه يفعل
هذا كي يؤثر عليها لكنها ترغب فى هذا .. تحتاج إلى
أن يهتم بها أى شخص تشعر معه بالأمان ..



كان (جيلين) يعرف أن هذا الكابوس لن ينتهى أبدا .. عملية

تبعها أخرى ..

همست في وهن وهي ترى ابتسامته الدافئة :

- ماذا علي أن أفعل ؟ .

- ليس الكثير .. لا تظني أنني سأطلب منك وضع
السم في شرابه أو ضربه بالسكين فأنت لن تقدرى على
ذلك .

كان يريد عونها .. وبعد قتل (سارلنج) يأتي دورها
هي .. فهناك في (ديفون) ينتظر بيت أهله و (ماري) ..
منزل الأحلام وزوجة الغد .. كيف يترك (سارلنج)
يحرمه من كل هذا ؟ ..

★ ★ ★

- ٤ -

في الصباح التالي توجه إلى (برايتون) ليزور
المدعو (أوبري كاتويل) - فهو لم يتعود بعد على أنه
ليس (برنزر) - محاولاً تذكر أول لقاء حدث بينهما منذ
خمسة عشر عاماً ...

كان (برنزر) هو من تعرف عليه .. لقد كان
(برنزر) ذكياً في حكمه على الرجال ، ويجيد تقويم
خصائصهم كأنه جهاز (كمبيوتر) ..
وعاشاً مغا كل هذه الأعوام دون أن يعرف أحدهما
اسم الآخر الحقيقي ولا عنوانه ..

واليوم .. للمرة الأولى هو ذاهب إلى (أوبري) ليخبره
بأن الأمور لا تسير كما أرادا ...

★ ★ ★

لم يتغير (برنزر) كثيراً ..

ذات الرأس الأصلع والوجه الهادئ عديم التعبير والعينين
الرمائيتين وتلك المسحة العامة من اللطف المهدب المشوب
بحزن ..

فقط كانت ثيابه أكثر أناقة وأرقى ذوقاً ..

بدأ (رايمس) يخبره بقصة (سارلنج) .. النقطة الحمراء
في كتالوج معدات الصيد .. سرقة مخازن الجيش .. كل
شيء ..

ظل (برنزر) صامتًا طيلة الوقت يصغى ، كما كان
دأبه مع كل عملية جديدة .. يصغى دون أسئلة حتى
فرغ (رايكس) ..
ثم سأله :

- ما هو رأيك في (سارلنج) نفسه ؟
- أظن أنه مقبول .. لم يكشف لنا بعد عن خطته
الكبرى لكنى أراهن أنها ستكون شيئًا خياليًا لا يمكن
تنفيذه .. لا بد من تدميره ولكن بعد الحصول على
الملفات ..

- سنحتاج إلى معلومات عن (سارلنج) هذا ..
وبدا يوضح لـ (رايكس) كل الأشياء التي يريد الإمام
بها .. رسم المنزل الذي زاره (رايكس) .. أسماء
العاملين به .. أجهزة الإنذار ومكان الخزانة ..
أريد كذلك - قال (برنزر) - قائمة بثياب (سارلنج) ..
عاداته في الأكل .. الأمراض التي لديه .. طبيب أسنانه ..
أسماء مرءوسيه في العمل - وسائل تسليته .. هل يشكو
من الأرق ؟ .. سفرياته إلى الخارج .. كل شيء ..
إن (سارلنج) علامة استفهام كبيرة .. وعندما تريد
قتل رجل فلا بد من أن تعرفه جيدًا .. تعرفه إلى درجة
الغرام .. و (سارلنج) يجب أن يموت .. هذا هو الحل
الوحيد ..

قال (رايكس) في إحباط :

- آسف جدًا .. كنت أنا السبب في كل هذا ..
- لا عليك .. كان من الممكن أن أكون أنا .. إن
المرء يؤتى من هواياته .. ولو أن أحدًا رأى لوحة من
التي كانت معلقة في ذاك المكتب لأدرك أنها أصلية ..
ولكان قادرًا على الوصول لنا ..
واتصرف (رايكس) بعدما طلب منه (برنزر) أن
يعطى الفتاة كاميرا تلتقط بها صورًا - كلما تسنت لها
الفرصة - لدار هذا المدعو (سارلنج) ...

★ ★ ★

حين عاد (رايكس) إلى الشقة .. كانت (بيللا فيكرز)
في الخارج ، لكن (سارلنج) كان هناك .. جالسًا في
مقعد قرب النافذة .. والضوء الداخل منها يضيء جانب
وجهه المشوه فيجعله في لون اللحم المسلووق ..
تساعل (رايكس) بعد أن حياه بهزة من رأسه .
- هل معك مفتاح الشقة ؟
- طبعًا ..

- وهل من الطبيعي أن تأتي هنا ؟
- لم لا ؟ .. عشرات الأشخاص يدخلون ويخرجون من
هذا المبنى كل يوم .. هل كنت عند (برنزر) ؟

- نعم ..

- وناقشتما طريقة القضاء على ؟

- طبعًا !

- عندما تقرر ان شيئًا أرجو أن تخبراني به .. والآن

ماذا رتب بشأن مخزن الجيش ؟

- سنقوم بالتنفيذ وسوف تعرف الموعد من مس

(فيكرز) ..

- ومتى ستنفذ العملية النهائية ؟

جذب (سارلتج) شميرة من شاربه وغمغم :

- لا أستطيع في الوقت الحالي أن أطلعك على أية

تفاصيل .

ونهض متكئًا على عصاه ذات الرأس الفضى قاصداً

الباب فسأله (رايكس) :

- كيف عرفت بأمر ذلك الصندوق ؟

- أوه !.. أنت تعرف كيف يثرثر الرجال ذوو المواقع

الهامة بعد عشاء فاخر وشراب جيد .. كل الرجال في

السلطة يتماثلون في أن لسانهم ينزلق .. إنهم ليسوا

مثلنا يا (رايكس) .. وإلا لما حققنا أي نجاح .. إن صمتنا

هو سر قوتنا يا (رايكس) ..

ثم توقف ونظر له (رايكس) وابتسم فازداد قبحًا ..

وأردف :

- استمر في مفتك لي فهكذا أحبك أن تكون .. مثل

أسد شرس يخضع لسوط المدرب بانتظار لحظة سهو

كي يمزق عنقه !

ثم ضحك وأضاف :

- أعرف أنك ستفتح الصندوق لترى ما به .. أنصحك

إن أن تكون حذرًا حين تفعل ذلك .

ثم هز رأسه وخرج ..

أسد شرس !.. ومدرّب !.. هذا هو تقدير (سارلتج)

للموقف !.. تبًا له !.. تبًا لطبيعة تهوى تعذيب الناس

إلى هذا الحد المروّع .. ماذا يريد هذا الرجل مع كل

ما يملك من نفوذ وثروة ؟..

يجب القضاء على (سارلتج) .. يجب الفوز بولاء

(بيللا) المطلق .. لأنها هي المفتاح الوحيد إلى أسرار

هذا الرجل المريع ها هي ذى قائمة

★ ★ ★

السبت .. الساعة الرابعة .. وقد رحل (رايكس)

بالسيارة (الستيشن) منذ ساعتين ...

تجلس (بيللا) أمام الهاتف تصغي لصوت الأمطار

متوجسة .. على حين يجلس وراءها ذلك الذي عرفته

أخيرًا :

(برنزر) .. لا يبدو عليه أى توتر وقلق مثله مثل
(راكس) تمامًا .. رجل مهذب هادئ لا يبالي على
ما يبدو بكل هذا ...

- هيا .. اطلبى المكالمة .

قالها (برنزر) فأطفات سيجارتها ورفعت سماعة
الهاتف متوترة ..

وبعد ثوان سمعت صوت رجل يقول فى سأم :
- نعم ؟

- هل هذا هو مستودع (ميرورث) ؟

- انتظر لحظة .. هذه وزارة الدفاع .. هوايتهول ..

كولونيل (شرمبتون) يريد الحديث مع ...
لقد زال عنها التوتر الآن وبدأت الجدية تظهر فى
صوتها :

- هنا مكتب مدير عام المعدات .. سأوصلك به ..

وحكت ظهر إبهامها فى السماعة مرتين ثم ناولت

الهاتف لـ (برنزر) قائلة فى تهذيب :

- المكالمة التى طلبتها يا سيدى .

أمسك هذا بالسمعة ليقول بلهجة عسكرية امرأة :

- مستودع (ميرورث) ؟ .. هل وصل الكابتن (كيلي) ؟

- لا يا سيدى .. لم يحضر أحد بهذا الاسم ..

- عندما يصل أبلغه بأن عليه الاتصال بى فوراً - أنا
كولونيل (شرمبتون) - فى هوايتهول ١٧٠٢٢ .. هو
يعرف الرقم الداخلى .. هل فهمت ؟

ثم أنهى المكالمة ونظر للفتاة مبتسمًا وشذ حكمة
أنه فى شرود :

- إن هذا سيوقف تفكيرهم تمامًا .. من هو مدير
المعدات الحربية حقاً ؟

ثم ارتدى قفازاته وقبعته ونهض لينصرف ..

وقبل أن يخرج استدار قائلاً :

- كل شيء سيكون على مايرام .. لا تقلقى ..

بعد انصرافه جلست (بيللا) تفكر .. أولئك الرجال
الملاعين .. كلهم فى منتهى الهدوء والثقة ولن يغيرهم
أى شيء تقوله أو تفعله أو تقترحه ..

وهذان الاثنان بالذات ..

سيقومان بقتل (سارنتج) بكفاءة وهدوء ودون

انفعال كما يتصرفان فى هذه العملية بالضبط

★ ★ ★

تم كل شيء فى حقل منعزل فى (كنت) ..

حيث لحق (راكس) بـ (جيلين) الذى كان يقف

- بثياب الجنود - جوار السيارة (اللاندروفر) التى غير

معالمها لتبدو كسيارة من سلاح المدفعية ..

وارتدى (رايكس) ثياب ضابط وانطلقا إلى مستودع
(ميرورث) .. ولم تحدث مشاكل .. لأن المشاكل لا تحدث
أبدا لمن يثقون بأنفسهم ..

كابتن (كيلي) ؟ .. نعم .. هناك رسالة لك من
(وايت هول) تفيد بأن تتصل بكولونيل (شرامبتون) ..
الضيق على الوجه .. تلك الأوامر التي لا تنتهى .. اليوم
السبت والمفترض أنه إجازة .. حسن .. قيادة السيارة إلى
الكوخ رقم (٥) .. فتح الباب .. ضربة على مؤخرة رأس
الموقف .. ثم تقييد يديه وقدميه .. واستبدال الصندوق
المطلوب بالذى كانا يحملانه ..

ثم مغادرة المعسكر دون كلمة واحدة إلى أن وصلا
إلى السيارة (الستيشن) ونقلوا الصندوق داخلها ..
ولا داعى للقول أنهما كانا يرتديان القفازات طيلة
الوقت ..

قال (جيلين) :

- لقد نجحت كما لو كنت ساحرا ! ..

ومد يده اليمنى داخل سترته .. عندئذ عرف (رايكس)
ما سيحدث . اللحظة التي كان (جيلين) ينتظرها ..
وعلى الفور اعتصر يد (جيلين) حتى أسقط المسدس
منها ..

- أيها اللعين !

ورمى الرجل بكل ثقله فوق (رايكس) فأوقعه
أرضا .. وهان ! .. ركلة بالحذاء العسكرى فى صدغه ..
تمالك (رايكس) نفسه - والحنق يغزو دمه - فضرب
عنق الرجل بسيف يده ثم ركله فى بطنه ، فتدحرج فوق
العشب يئن ..

التقط (رايكس) المسدس وصوبه نحو الرجل ..
الدعاء تسيل على وجهه ودمه يقلى لكنه تمالك أعصابه ..
- لا تحاول ذلك مرة أخرى وإلا قتلتك !
فنهض (جيلين) يسعل حتى ليكاد يقىء معدته
نفسها ..

معا حملا الصندوق إلى العربة ، ثم تفقدا العربة
(اللاندروفر) قبل تركها ليتأكدا أنهما لم ينسيا ما يدل
عليهما ..

ثم أن (رايكس) قاد السيارة متجها إلى جنوب
(لندن) .. توقف جوار بركة ماء وفتح النافذة .. ثم
أخرج المسدس من جيبه :

- هل يستطيع أحد تعقب هذا للوصول إليك ؟

- أنظنتى معنوها ؟

- بدأت أشك فيك بعد ما فعلته الآن ..

ثم طوح المسدس إلى بركة الماء ..

وانتزعاً ثيابهما العسكرية وبدلاًها بثياب مدنية ، ودفنا
الأولى فى حفرة صغيرة ..

قال (رايكس) وهما عائدان للسيارة (المستيشن) :
- إن قتلك لى لم يكن ليقيدك بشيء .. لا يوجد مبرر
يعمل وحده كما تعلم ..

- كل ما أعرفه هو أنتى كنت ساستمتع بقتلك إلى
أقصى حد ..

مسح (رايكس) وجهه بالمنديل :

- لقد انتهت القصة ولن يزعجك أحد بعد الآن ..

وأشار إلى تابلوه السيارة :

- نقودك فى الدرج أمامك ..

- كم ؟

- خمسمائة زائد ثمن (اللاندروفر) والمصاريف

الأخرى ..

- لا بأس .. لقد حصلت على (اللاندروفر) من مزاد

سيارات فى (ليسستر) ولن يستطيع أحد الوصول إلى

عن طريقها ..

- هذا لا يقلقنى .. فأنت تحمى نفسك أولاً ..

وحمل (جيلين) مظروفه ونزل من السيارة .. ووقف

تحت رذاذ المطر وضوء مصابيح الشارع يرمى (رايكس)

ثم قال وهو يرفع يده فى تردد :



تمالك (رايكس) نفسه - والحلق يغزو دمه - فضرب عنق الرجل

بسيوف يده ثم ركله فى بطنه ..

- آسف على ما بدر منى .. أنت حقاً رجل طيب !
واستدار .. ليختفى بين أمواج الذكريات ...

★ ★ ★

فى حذر رفع (رايكس) غطاء الصندوق ..
كان مغطى من الداخل بنشارة خشب .. مده يده يعيث
داخلها فخرج بقبلة بلاستيكية صغيرة الحجم بحيث
يمكن إخفاؤها فى راحة اليد .. كان هناك الكثير منها ..
وضع واحدة فى جيبه وأغلق الصندوق .. ثم استقل
(تاكسى) عائداً إلى الشقة

سيكون هذا الجراج مأموناً لإخفاء الصندوق إلى حين ..

★ ★ ★

بعد قليل ستتجه (بيللا) إلى الجراج لتزيل كل
البصمات من على السيارة ، ثم تقودها لتعيدها إلى
الوكالة التى استأجرتها منها .. وهكذا يذوب كل دور
لهما فى هذا الجزء .. إن الاسم الذى تركته لهم فى
الوكالة مزيف طبقاً .. وسيكون مستحيل أن يعثر أحد
على مستأجرى السيارة لو أن أحداً وجدها .. كانت قد
تركت له عشاء من اللحم والقنبيط .. فشرع يلتهمه
وهو راض عن نفسه أتم الرضا ...

★ ★ ★

وعاد (رايكس) إلى (ديفون) ليستجم قليلاً ...
كان قد عرف من (بيللا) أن (سارلنج) فى رحلة
بـ (مالطا) وحين يعود لن يحتاج لرؤية (رايكس)
أسبوعاً أو اثنين ..

وفى داره هناك أثار دهشته أن وجه (بيللا) لم
يفارق مخيلته .. نظرة الضعف التى تدعوه لحمايتها ..
يا إلهى !.. لماذا يفكر فيها الآن ؟ ..

★ ★ ★

بعد الظهر قصد بيت (مارى) ..

لكنه - قبل أن يزورها - قام بتجربة صغيرة ..

اتجه بالسيارة إلى واد قديم عميق .. فتَرجل هناك
وسار بين الزهور البرية التى يغلفها الضباب ، حتى
وصل إلى هضبة صغيرة تطل على ممر ضيق ترعى
فيه الأغنام ...

الريح تهب من ظهره لكنه يبلل إصبعه ويرفعه إلى
أعلى ليتأكد من اتجاه الريح .. ثم وقف يرمى الأغنام
وهى تسير هنا وهناك بين الأعشاب .. عند قدميه ...

أخرج للقبلة البلاستيكية التى سرقها من الصندوق واستزع
مسمار الأمان منها ثم رماها من أعلى بين الحشائش ..

تراجع بظهره ببطء وهو يعد .. ثمانية .. تسعة ..
عشرة .. ثم وثبت القبلة في الهواء وتناثرت شظاياها ..
طلق ينتظر .. ينتظر ..
وفجأة رفعت إحدى الماعز رأسها ثم هوت على
الأرض .. وتبعتها باقي الأغنام ..
ومر طائر فوق الأغنام الممدة على ارتفاع أربعة
أقدام فهو كقطعة حجر ..

كان هذا هو ما يريد (راكس) معرفته ..
لهذا ركب سيارته قاصداً دار (ماري) ..

★ ★ ★

صباح اليوم التالي عاد إلى مكان الأغنام ...
كان ضوء الشمس يسطع عبر المنحدر الصخري .. ولم
يكن هناك سوى جثة واحدة من الأغنام .. أما الباقيات
فكانت تمرح هنا وهناك ترعى العشب ...
ما سر هذا ؟ .. لماذا ماتت واحدة فقط من الغنم ؟

★ ★ ★

بعد يومين قابل (برنزر) في مقهى (راك) بـ (لندن)
وأخبره بنتائج تجربته .. وتساءل عما يزمع (سارلنج)
عمله بهذه القنابل ..

- أظن أنها قنابل خاصة بفض الشغب ..

- لا أظن هذا .. لو أنهم استعملوها مع الناس فلن
ينهض بعضهم أبداً كما حدث لهذا الخروف ..
- لربما كان نوعاً من غاز الأعصاب .. معظم هذه
الغازات تكون قاتلة إذا ما استعملت في مكان مغلق ..
حك (راكس) رأسه وغمغم :
- علينا أن نتصرف سريعاً بشأن (سارلنج) قبل أن
يورطنا في خطته الشريرة التي يريد فيها استعمال هذا
الغاز ..

ثم جرع ما بقده .. وأرنف :

- هذه الليلة سأصارع (بيللا) وأصل بك غداً ..
وهكذا ...

اصطحب (بيللا) إلى العشاء في الخارج .. وحدثها
عن القنبلة البلاستيكية . فضل أن يحدثها وسط الزحام
حتى تتحكم في انفعالاتها لو أردت أن تعترض
قال :

- سيورطنا جميعاً في استعمال هذا الغاز .. الله
وحده يعلم أية خطة مجنونة ينتويها (سارلنج) قد
تودي بحياة المئات .. هل سنقف مكتوفين ؟ .. لا حل
سوى قتل (سارلنج) .. وأنت الوحيدة القادرة على
معاونتنا يا (بيللا) ..

- ومن أدراك أنه سيجعلك تستعمل القنابل ؟

- لأنه لا يملك الوقت الذي يجعله من هواة البلاستيك يا صغيرتى .. عليك الاختيار ما بين (سارلنج) وعشرات الأبرياء .. غير أن قتل (سارلنج) سينقذ الأبرياء ويحررنا في ذات الوقت ..

- أفهم هذا ..

- لا نريد منك سوى بعض البيانات ..

نظرت إلى القدر أمامها على المنضدة .. وهمست :
- أنا خائفة !

كل ما عليها الآن هو أن تنهض واقفة وتتركه و (سارلنج) وكل شيء وراءها .. ترحل .. لكنها لا تملك القوة كي تفعل ذلك ...
أومات بالإيجاب ..

مذ يده عبر المنضدة وأمسك بيدها .

- لن تندم أبداً .. الآن دعينا نستمتع بأمسيتنا معا وننسى كل شيء .. سنتحدث في الموضوع فيما بعد ..

★ ★ ★

- ٦ -

لمدة أسبوعين كاملين ظلت (بيللا) تلتقط الصور لـ (بارك ستريت) و (ميون بارك) كما طلب منها (رايكس) ..

وكانت تخفي التي تصوير معها في المكاتب ..
كذلك قامت بتدوين المعلومات وعمل رسوم بيانية للمنزلين .. بإتقان ودقة قامت بعملها أمله في أن يرضى عنها (رايكس) ..

(رايكس) الذي ازدادت تعلقاً به يوماً بعد يوم ..
وفي كل ليلة تجلس جواره قبل النوم ليراجع البيانات الخاصة بكل شيء ..

الحق يقال .. إن هذه كانت أسعد أيامها على الإطلاق ..
وفي تلك الأمسية قال لها :

- صفى لى مرة أخرى غرفة نوم (سارلنج) في (بارك ستريت) .

لقد وصفتها له عدة مرات حتى غدا قادراً على رؤيتها ..
الحجرة بالطابق الأول .. باب المكتب إلى اليمين من الدرج .. غرفة نوم (سارلنج) لليمن .. ثم باب المكتب من خشب البلوط .. النوافذ يحرس كل منها جرس إنذار ..

مكتب (سارلتج) من خشب (المَجَنَّة) .. ساعة الحائط الطويلة في الركن الأيسر من الباب .. ثم الباب الذي يقود إلى غرفة الخزانة المصفحة ...

ثم ينوى (سارلتج) الدخول إلى الخزانة فيطلب إلى (بيللا) أن تنصرف ريثما يفتح الباب ...

المشكلة هنا أن (راكس) لديه صورة الباب المصفح في منزلي (لندن) والريف ..

لكن البابين كانا متماثلين تماما .. وبلا تضاريس على الإطلاق .. لا مقبض .. لا مفتاح .. لا قفل ..

مجرد مسطح ضخم من الصلب الأملس ، وعلى الناحية اليسرى أعلاه مربع أملس من النحاس ضلعه ستة بوصات ..

- كل ما أعرفه هو أنه يضع يده فينزلق مربع النحاس وينفتح الباب ..

- أية يد ؟

- اليمنى ..

- لا تفترضى .. أغلق عينيك وتذكرى .. أية يد ؟

- اليمنى .. ثم يضغط بإبهامه الأيسر على مكان ما .

- وعندئذ ينفتح الباب .

لكنها حاولت - منذ أيام - أن تجرب دفع يدها في ذلك المربع دون جدوى .. أحسست به يتزعزع للخلف لكن شيئا لم يحدث .. ما هو السر وراء هذا الباب العجيب ؟ - وماذا بعد أن يغادر الغرفة المصفحة ؟ .. كيف يخلق الباب ؟

- كما قلت لك .. هناك زر كزر الجرس في الحائط يضغط عليه فينطلق الباب .. وبالنسبة لا داعى لسؤالى عن ما قد يحدث لو ضغطت الزر والباب مغلق طبعاً لم يحدث شيء ..

ثم نظرت إليه متوسلة :

- أنت لن تفتح هذا الباب .. فلم لا تتوسل له كي يتركك بعد أن تقوم بهذه العملية ؟

- إنه لن يتركنا وشأننا - صاح في غضب - هذا الرجل يستمتع بالاستيلاء على أقدار الناس .. ولن نجد حرية ولا راحة في حياتنا ما دام حياً يرزق ! ..

وفى غضب ذهب لينام .. أما هي فظلت في الظلام لساعة متأخرة من الليل ..

في أنفها تدوى عبارته : هذا الرجل يستمتع بالاستيلاء على أقدار الناس .. أنت أيضاً تستمتع بالاستيلاء على أقدار الناس .. لقد سلبتني إرادتى تماماً وجعلتني

طوع بناتك .. ولكن - حين يموت (سارلتج) - هل ستظل
راغباً في الزواج مني ؟ .. على كل حال مهما حدث ..
سيظل جزء منك بحاجة إلي .. أنت مثل (سارلتج) ..
لا تتخلي أبداً عن شيء تملكه ...

★ ★ ★

جلس (سارلتج) في مقعد قرب النافذة وساقاه
متباعدتان وقد انحنى بجسده إلى الأمام ..
كان في حال نفسية طيبة .. وقال وهو يتسم :
- أنا الابن السابع لابن سبع .. لا بد أن لهذا
معنى ما ..

- في (ديفون) يقولون أن لهذا الشخص القدرة
على جذب الأسماك .. إلا أنه يفقدها إن شرع في قتل
سمكة ..

أشار (سارلتج) إلى وجهه الدميم وغمغم :
- كنت في الواحدة والعشرين من عمري ، وقد نجحت
في جمع خمسين ألفاً من الجنيهات فاحتفلت بذلك .. شربت
كثيراً وتمت ولقافة تبغ مشتعلة في يدي .. سقطت على
الفرائش وصحوت وسط النيران .. لقد بذل الجراحون
قصارى جهدهم حتى صنعوا مني المسخ الذي تراه ..
ثم ابتسم ونظر إلى (راكس) :

- إن أي مخلل نفسي سيؤكد أن تصرفاتي كلها منذ
ذلك الحين هي تعويض عن تشوه وجهي .. لكنهم
حمقى .. دعني أؤكد لك أن هذا كلام فارغ .. أنا بطبعي
مقامر .. لا بد أن أعيش وسط الأخطار .. بدأت أخرج
على القانون مراراً لأعيش في دائرة التوتر .. كان
هذا يجلب لي الراحة النفسية والمال .. وستكون أنت
معي في هذه اللعنة الخطرة .. فلو ربحتاها يكن لك
و (برنزر) نصف مليون جنيه على الأقل ..
- أنا لا أريد مالاً .. كل ما أريده هو الحصول على
الملفات ثم فتلك والعودة إلى (ألفرتون ماتور) ..
ضحك (سارلتج) وحاك ذقنه :

- أنت تخدع نفسك يا عزيزي .. تظن أنك تريد الانتقام
لأبيك .. استعادة منزل الأجداد .. إلخ .. لكن لا .. أنت
مقامر مثلي تماماً يا (راكس) .. مقامر بطبعك .. ولن
يمر عليك عامان حتى تعود إلى سابق عهدك .. أنت
تعرف ذلك وتمقته .. وحين تلوح نيران الحقيقة أمام
عينيك تحاول إطفاءها بكلمات مثل (ألفرتون ماتور) ..
لهذا اخترتك أنت لأنك مقامر .. المخاطرة هي الشيء
الوحيد الذي يجعل للحياة طعماً لديك ..

هز (راكس) رأسه في سأم .. وغمغم :

- أنت بحاجة إلى علاج .. أما أنا فأعرف علاجي .. أن أراك جثة هامدة !

ازدادت ابتسامة (سارلينج) اتساعاً .. وقال :
- أنا شاكر لك كل هذه المتعة .. الإحساس بأننى لو ارتكبت خطأ واحداً سأموت .. إن هذا يزيد استمتاعى بالحياة ..

وأوما برأسه .. ثم انصرف ..
شرع (رايكس) يفكر فى الأمر ملياً .. هذا الرجل مخبول تماماً .. لكن التخلص منه مستحيل قبل أن يجد حلاً للفرفنتين المصفحتين إنه متهك .. متهك ..

★ ★ ★

وحين عادت (بيللا) أدركت أنه قضى ساعة رهيبية .. فجواره مطفأة سجالر طافحة بالأعقاب .. نظر إليها وقال :
- أخبرينى بشيء مفرح .. قولى لى أنه سقط من على السلم وبق عنقه ..

جلست جواره وربت على رأسه بلطف :
- ماذا يضايقك بالضبط ؟

- نسيت !

جلست ممسكة بيده .. وقالت :

- هناك شيء هام عرفته .. إنه يمتلك منزل (لندن) منذ أربع سنوات فقط ، وقام بعمل تعديلات كثيرة به منها تلك الغرفة المصفحة .. وقد قمت بمراجعة فواتير التعديلات التى أحتفظ بها فى مكتبى .. وهل تعرف ماذا وجدت ؟

قال مبتسماً وهو يداعب لثقتها :

- وجدت فاتورة دفع نفقات إنشاء الغرفة المصفحة .
- نعم قامت بذلك شركة (فينسن أند لايل) فى (لندن) وهى منبثقة من شركاته الكبرى ..
وهكذا تبين خيط قيم فى هذه القصة ..
اتصل (رايكس) بالشركة المذكورة وتكلم مع مدير مبيعاتها .. شرح له أنه شريك فى شركة تصميمات معمارية شمال (أيرلندا) ..

وأنه يريد رؤية إنتاجهم من الأقفال والخزانات .
سال لعاب مدير المبيعات ودعاه لزيارة الشركة غذا .. وتوطدت علاقته مع الرجل ، ودعاه إلى الغداء الفاخر مراراً .. كما وعده بمكافأة مالية قيمة لو أنه قدم له سعراً مناسباً وخاصة أن مدير الشركة راغب فى ...
خزانة مصفحة !

التقطت السمكة الطعم .. وقال مدير المبيعات :

- لدينا ما تريد حتماً .. بالواقع رئيس مجلس إدارتنا
يملك خزانتي من ذات النوع .. لكن تكلفتها باهظة بما
لا يناسب السوق .

وشرع يثرثر عن كل ما يريده (رايكس) ..
إن (رايكس) يعرف الآن كل ما يحتاج لإرسال
(سارلنج) إلى العالم الآخر ..

القفل يعمل ببصمة الإبهام .. يوضع الإبهام على
المستطيل فتتطبع البصمة عليه ، ثم يتراجع للوراء حيث
توجد عين إلكترونية تقارنها بالبصمة التي برمجت عليها ..
ويُفتَح الباب عند حدوث تطابق .. كذا .. صار كل شيء
روتينياً ويمكنه قتل (سارلنج) ..
ثمة مشكلة بسيطة هي (بيللا) ...

(بيللا) التي تقف بالمطبخ تغنى في سعادة وهي تقلب
شرائح اللحم .. تقرأ كتاب الطهو وتفكر في ذات الوقت ..
قطعي شرائح اللحم قطعاً متساوية .. الباب يفتح ببصمة
الإبهام . كيف يحدث هذا ؟ .. أرفعها على النار مع البصل
والمقنونس .. ثم أضيفي بعض النعيق والحساء .. لقد بدأ
يتغير .. لا شك في هذا .. أتركها حتى يتم التسخين ..
الخل .. (سارلنج) .. الباب المصفرح .. هل الخل أبيض
أم أحمر ؟ .. لتجرب الأبيض ..

★ ★ ★



اتصل (رايكس) بالشركة المذكورة وتكلم مع مدير مبيعاتها ..

جوار النافذة جلس (برنزر) يتأمل الأوراق والصور ..
منتصف النهار وشمس الشتاء الخافتة تلتصع في حياء ..
إنه الآن قادر على إغماض عينيه والسير داخل المنزل
لأنه يعرف كل قطعة أثاث فيه ..

ستبدأ الخطة في (ميون بارك) إذن ...

سيكون (سارلنج) هناك .. تكمم فمه وتخدره ثم تستعمل
بصمة إبهامه لفتح الغرفة المصفحة .. ثم تحصل على
الملفات .. ثم ينطلق (سارلنج) بسيارته التي تقودها (بيللا
فيكرز) إلى (لندن) .. لكنه لن يكون هو طبعاً .. بل واحداً
يشابهه في الطول والحجم والثياب هو (برنزر) طبعاً ..

إن التعقيد وصعوبة التنفيذ ليفهمان نفسك حيوياً ..

لا داعي للقلق .. فسواء كان (سارلنج) حياً أو ميتاً
فبصمته كافية لفتح الباب المصفح ..

★ ★ ★

في اليوم التالي جاء (سارلنج) إلى الشقة ولم يكن
بها سوى (راكس) ..

جلس - كغراب أسود - يثرثر ربع ساعة كاملة دون
أن يقاطعه (راكس) .. وحين فرغ سأله هذا الأخير :

- من أين ستأتى البضاعة ؟

- ستعرف فيما بعد ..

- وهل أنا الذي سأحضرها ؟

- حتماً ..

- وهل سأتظاهر بأننى قائد العلمية ؟

- نعم ..

- لكن (الآخر) سيفهم أننى لست كذلك لو عثده ذرة

من الذكاء ..

- هذا طبيعي .. فهو أيضاً ليس قائد عملية الجانب

الآخر .. إن الرؤساء في هذه العمليات غير معروفين
ولا يظهرون أبداً ..

- وإذا أراد معرفة مصدر البضاعة ؟

- عندئذ تتركه وترحل فوراً ..

★ ★ ★

رفع (راكس) سماعة الهاتف وخاطب الجانب الآخر :

- لقد عاد (تونى) وطلب موعداً ..

تساءل الرجل بصوت هادئ :

- (تونى) من ؟

- (تونى) من (أبل جيت) ..

سمع (راكس) صوت السماعة توضع في حزم ،

فأشعل لفافة تبغ وطفق يدخن وهو يشعر أن كل هذا

كابوس مريع .. بعد ثوان دق جرس الهاتف :

- (تونى) ؟

- نعم ..

- الساعة الرابعة .. فندق (الريتز) . غرفة ٩٧ ..

وقد كان

هوذا (راكس) يجتاز بهو الفندق بين الرجال في حللهم الرسمية والنسوة في ثيابهن الحريرية .. إنه حفل عرس .. لكن الوقت لا يسمح له بالتوقف لأن عليه أن يعقد صفقة .. صفقة بخصوص سبيكة ذهب عليه أن يسرقها ...

وفي الغرفة ٩٧ وجد رجلاً جالساً إلى مكتب عليه مزهرية بها صحبة من زهور (الأقحوان) .. وكان الجناح كله مقروشنا باللون الأخضر ..

أما الرجل فكان في الثلاثين من عمره شديد النظافة والأمانة كأنما خلق لتوه .. والصحة تطل من كل ملامحه وعيناه تبتسمان في رقة .. كله ثقة بعلمه بالشعائر السرية التي أعطته موضعاً في ذلك الكون الذي يسوده لون الذهب ..

- هل ترى أن ندخل في الموضوع مباشرة ؟

- نعم ..

كان صوت (راكس) يفضح توتره .. لكن الرجل كان ودوداً ..

- أريد سعراً لتوريد سبائك ذهب زنة أربعمائة أوقية .. قد يصل بعضها إلى وزن كيلو جرام .

- العدد ؟

- من خمسين إلى مائة للسبائك الكبرى ..
مد الرجل يده إلى جيبه وأخرج قطعة ذهب في حجم قالب الشيكولاته الكبير .. وقال :

- سبيكة (تولا) .. يوجد منها ملايين في بلاد الشرق ..
هم لا يثقون بالعملات هناك .. الذهب هو الذهب لا يتغير .. هل بضاعتك من (لندن) ؟

- محتمل ..

- متى تسلمها لي ؟

- إبريل القادم ..

- التسليم في (إنجلترا) له سعر منخفض سنحدده لك .. لكننا نفضل التسليم في (أمريكا) .. إن هذا سيرفع سعر التسليم لكنه أقل من فارق السعر .. وماذا عن الصلات ؟

- دولارات . تودع في الخارج .

- يمكنك أن تثق بنا تماماً .. في مهنتنا هذه إذا خدعت شخصاً ما فباتك تقضى على مستقبلك المهني .. إن الأخبار تنتقل بسرعة .. لهذا يمكنك أن تثق في أمانتنا ..

ثم نهض وصافح (راكس) :

- أطلب رقم الهاتف هذا بعد أسبوعين .. سيكون لدينا رد جاهز لك ..

ناولته (راكس) سبيكة (التولا) فهز رأسه :
 - احتفظ بها أعطها لفتاتك .. كمواطن بريطاني أنت
 غير مسموح لك بحمل الذهب لكنى لا أحسب هذا يقلقك ..
 للمرة الأولى فى حياته أحس (راكس) أنه مهزور ..
 كأنه موظف جديد ساذج تحت إمرة رئيس داهية .. إنه قد
 اعتاد أن يمخر فى عباب المياه التى يألفها طيلة حياته ..
 ها هو ذا يتورط فى عالم مروع مجهول هو عالم
 تهريب الذهب .. فيالها من كارثة !... !
 كان الآن يقف فى منتصف (بوند ستريت) وسط زحام
 الناس .. لكنه لم يبال بهم .. التقط السبيكة (التولا)
 ورمها فى فتحة المجرور ...!...!... وابتعد بخطوات واثقة ..
 ليذهب الجميع إلى الجحيم

★ ★ ★

لكنه ظل عاجزا عن فهم خطة (سارلتج) ...
 لربما كان هذا الرجل يقوم بتهريب الذهب إلى الخارج ..
 على كل حال هو لا يهتم كثيرا بمعرفة التفاصيل ..
 كل ما يعرفه هو أنه سيقبل (سارلتج) ..
 وبعد ذلك يأتى دور الفتاة ..
 وموتها يجب أن يبدو كحادث ..
 كان يعرف ماينبغى عمله ..

★ ★ ★

عطلة الكريسماس :

قضاها (راكس) فى (نيفون) مع (مارى) يرتبان
 كل شيء للخطبة بمجرد شرائه لداره فى (ألبرتون
 مانور) ..
 زيارة الأصدقاء .. السير جوار النهر .. كل هذا جعل
 مشاكل (لندن) و (سارلتج) تبدو بعيدة واهية ...
 ها هى ذى بلدته .. أهله .. زوجته المقبلة ..
 لكن فتورا ما تسرب إلى علاقته مع (مارى) ثم يدر
 سببه .. ربما كانت (بيللا) هى السبب ؟ .. تظاهر - رغم
 كل شيء - بأن شيئا لم يتغير وكذا فعلت هى ..

★ ★ ★

فجر اليوم التالى لعودته إلى (لندن) :
 دق جرس الهاتف فى الشقة فرفعت (بيللا) السماعة ..
 وردت .. ثم قرعت باب غرفة (راكس) ..
 كان واقفا أمام المرأة يربط رباط عنقه .. قويا وسيما
 يمكن الاعتماد عليه .. إنها تحبه حقا .. تقدم نحوها وربت
 على خدها فى رفق .. فقالت ..
 - هذا (سارلتج) يتحدث من (باريس) .. سيعود
 ظهرا وعلى أن أقابله بالسيارة ثم أخذه إلى (ميون
 بارك) ليمضى نهاية الأسبوع ..

رأت النظرة فى عينيه .. النظرة التى ترهبها ..

وفى رقابة قال وهو يعقد رباط عنقه :

- خلال يومين سيموت هذا الخنزير ..

- باستطاعتى أن أبلغه بذلك !

- إ خبريه إذن .. وسأبحث عن وسيلة أخرى للخلاص

منه ..

لكنه كان مطمئناً إلى أنه نال ولائها الكامل ..

كانت ترتجف فقال لها :

- إن الساعة ما قبل الفجر تكون أبعد ساعات اليوم ..

عليك ببعض القهوة الساخنة ..

تركته ودخلت المطبخ تعد القهوة .. ومن الصالة سمعت

صوت صفير المرح المنتعش .. لقد أوشك على نيل

حريته ...

هى لم تره من قبل فى هذا الحال من السعادة ...

★ ★ ★

حين وصل (سارلتج) - من (باريس) - إلى الشقة

حيث جلس (رايكس) وحيداً ، كان أول ما طلبه هو كوب

من اللبن .. ثم سأل (رايكس) :

- ماذا تم بشأن الذهب ؟

- سأحصل على السعر وبيانات التسليم قريباً ..

- حسن .. نصف الربح الذى سنحصل عليه لك أنت
(برنزر) ..

- وما هى العملية الكبرى التى تريد لها ؟

- منسرق بعض سبائك الذهب ..

- خمنت هذا ..

- ليس من بنك .. بل من البحر .. من على سفينة ..

هل هذا يروق لك ؟

- لا ... وأية سفينة ؟

- من أحدث وأجمل سفن العالم ..

وفتح حقيبته .. وأخرج منها كتيلاً سميكاً له غلاف

مصقول ، كتب عليه بحروف كبيرة (عابرة المحيطات

كوين إليزابيث) .. وفى الصفحات التالية رأيا صوراً للقبطان

والمهندس الأول ومئات الأماكن بداخلها ..

- أنت مجنون !!

- أنا رجل عملى ..

صاح (رايكس) فى جنون :

- عم تتحدث ؟ .. كابتن (بلود) أم سرقة قطار البريد

السريع ؟ .. أنت تقرأ مجلات أطفال أكثر من اللازم ..

ثم استرد أنفاسه وأردف :

- أنت بحاجة إلى جيش .. إلى عدد من الرجال أكثر

ممن تضمهم ملفاتك .. لم لا تطلب منى سرقة جواهر

التاج ؟ .. قد يكون هذا أسهل ..

هز (سارلتج) رأسه :

- هذا ليس مستحيلا .. إن السفينة الآن في (ساوث هامبتون) وكان بها عطل في التوربينات مما اضطر شركة (كونراد) إلى إلغاء جدول رحلاتها .. لهذا لا يمكننا تحديد موعد البدء .. سنأخذ الذهب أثناء أول رحلة لها إلى نيويورك) ..

- (سارلتج) .. كن عاقلا .. ربما كان أبوك يضربك في طفولتك لكن هذا لا ينبغي أن

- .. سيكون الذهب في خزانة السفينة .. يمكن التنفيذ برجلين فقط دون عنف ولا شوشرة .. فهي ستحمل ثلاثمائة مسافر مع الطاقم .. ولن يرى ما سيحدث سوى عدد محدود جدا أكثره لن يرتاب في شيء .. اذهب الآن إلى (ليفون) وفكر في الأمر مليا .. ثم عُد وقل لي ما فكرت فيه ..
وضحك وفرك يديه كأنه طفل يحاول حل لغز .. قال (راكس) :

- لن أقوم بهذه العملية ..

- بل ستفعل .. ليس لديك الخيار ..

★ ★ ★

رفع (راكس) سماعة الهاتف طالبا (بيللا) فرددت

عليه ..

- (بيللا) .. هو الآن آت إليك .. هل كل شيء في ذهنك ؟

- نعم ..

قال في حنان :

- لا تقلقي يا ملاكي .. سأخرج الآن لأحضر (برنزر) معي .. سنظل هناك نراقب المكان ونراك حين تصلين معه .. وحين يخيم الظلام ويكون في غرفة مكتبه عليك أن تقفي أمام النافذة وتظهر لك لنا حتى نراك بوضوح ..

- ليكن ...

- هذه هي فتاتي المفضلة ..

- (أندى) .. ماذا لو ..؟

- لا تقترضي شيئا .. وداغا يا ملاكي ..

ووضع سماعة الهاتف ..

(أندى) !.. لقد بدأت منذ قريب تدعوه بهذا الاسم .. وكما سمعته منها أحس بالغثيان يخنقه !..

من الخزانة أخرج قنبلة بلاستيكية صغيرة .. ثم أخرج سلة صغيرة بها حبل وقضبان .. والآن (برنزر) ينتظر وقد ارتدى معطفا كمعطف (سارلتج) وأصق شاربا كشارب هذا الأخير .. ما هذا ؟.. كتيب دعاية السفينة ؟..
دون تردد مزقه إلى نصفين ورماه في سلة المهملات ...
لقد حان وقت العمل

★ ★ ★

وراء المكتب الكبير ذي السطح الجلدي الأحمر يجلس ،
قصيرا قميئا يثبت عينيه على بقعة في الفضاء خلف
رأسها ويملى عليها محضر اجتماع (باريس) .. هذا هو
(سارلتج) ..

أمامه تجلس (بيللا) تدون بالاختزال ما يقول .. يده
ممددة فوق المكتب تمسك كالمخبط كويًا من اللين ، ويده
الأخرى تعابث طرف شاربيه .. وأدركت دون جهد أنه شارد
الذهن ..

أيقنت أن شيئًا ما يشغل باله إلى حد مروع ..
وخطر لها أنه - في مكان ما وسط الظلام - يقبع رجلان
ينتظران النحول بينما يلفهما الظلام بأصابعه الندية ..
رجلان واثقان من نفسيهما تمامًا .. لكنهما لن يفعلا شيئًا
حتى تذهب هي إلى النافذة .. فإن لم تفعل لا تنتظرا حتى
يفقدا الأمل ويرحلا .. وعندئذ يعيش هذا الرجل فترة
أخرى ...

مال على المكتب وأسند وجهه بين أنامله .. وتأمل
وجهها حتى بدأت تشعر بالارتباك ..
وفجأة سألها مباغتًا :

- (بيللا) .. إلى أي مدى وصل (رايكس) في خطته
لقتلى ؟



مال على المكتب وأسند وجهه بين أنامله .. وتأمل وجهها حتى

بدأت تشعر بالارتباك ..

- لا أدري عن أى شيء تتحدث !

النظرة تزداد تركيزاً على وجهها :

- (بيللا) .. أجيبى ..

- لا أدري .. هل تظنه يخبرنى بهذا ؟

- إذا أراد معاونتك له ..

- ثقی أنه لم يطلب معاونتى .. ولن ينالها إذا

طلبها ..

تمدد بظهره إلى الوراء وقد شبك يديه الكبيرتين

المكسوتين بالشعر .. وقال :

- إن (رايكس) يريد موتى .. لكنه يريد الملفات

أولاً .. أنا أحتاج هذا الرجل .. أفهم أنك تحببته يا (بيللا)

ولن تتركى فرصة لمساعدته .. لهذا سأقوم بنقل نسخ

الملفات من هنا إلى خزانة الشركة فى (لندن) .. ثم أنقلها

إلى البنك يوم الاثنين ..

هتفت فى سرها :

- إفعل ذلك أرجوك .. أغلق الباب فى وجه القتل ..

فكلا الرجلين لن يستطيع السطو على البنك .

نظر لها (سارلنج) فى هدوء :

- هل قلت له كيف تعمل الغرفة المصفحة ؟

- كيف ذلك وأنا لا أعرف ؟

- كاذبة يا (بيللا) .. كل ما عليك هو مراقبتى

وإبلاغه بما أقطه وسيفهم هو .. لقد أصبحت ملكاً له

وأنت بذلك راضية .. أنت حمقاء يا (بيللا) .. فهذا

الـ (رايكس) لن يتورع عن قتلك إذا ما فرغ من قلى .

لهذا يجب أن أحملك .. سأرسلك إلى مكتب (نيويورك)

لتعملى هناك ستة شهور ولسوف يروق لك العمل هناك ..

ثم أردف :

- أنت من نوع النساء اللواتى يمنحن حبهن

وإخلاصهن لأول رجل يظهر لهن حناناً .. لكننى أعرف

(رايكس) .. هو لا يريد سوى السلام المطلق فى حياته

التي يخطط لها .. والآن اطلبى السيارة .. نحن عائدان إلى

(بارك ستريت) هذه الليلة .

ونهض إلى الباب المصفح فدفع المربع النحاسى ، ثم

وضع إبهامه الأيسر على لوحة الكروم المعدنية ، فالتفتح

الباب ..

- لا تنسى حين ترينه أن تخبريه بأن عليه سرقة

البنك للحصول على الملفات .. راقبى وجهه حين تخبرينه ..

لن ترى عليه أى تعبير لكننى أعرف أن نواصة ستجتاح

عالمه ..

النافذة بجوارك يا (بيللا) .. كل ما عليك هو أن
تقفى وظهرك لها .. لن تستطيعي عمل ذلك .. ليس الآن ..
(سارلتج) يشك في الأمر .. لكن لا ... رغم كل شيء
تسير بببطء إلى النافذة .. لا .. !

★ ★ ★

إنها الإشارة .. !

لقد تبينها (رايكس) و (برنزر) حيث وقفا في الظلام
يترقبان ويصغيان لدقات ساعة الكنيسة تعلن التاسعة ..
ثم فجأة انزاحت الستارة في نافذة غرفة المكتب وبرز
شعاع من التور يتألق فيه ظل شخص ما .. ثم عادت
الستارة إلى مكانها تغطي النافذة ...
مد يده في جيبه وأخرج القفاز .. ثم بدأ السير نحو
المنزل بببطء .. بببطء ..

تسلقا نافذة حجرة المكتب ، ودون جهد وثبا إلى الداخل
وقد بهر ضياء الحجرة عينيها ..
كانت (بيللا) بعد ممسكة الهاتف .. فما أن رأتهما حتى
ابيض وجهها كوجوه الموتى ، وفغرت فاهما في صرخة
صامتة ..

ودون كلمة أخرى أثلثت نحو باب الغرفة المصفحة ..
هرع (رايكس) إلى هناك وانتظر (سارلتج) الذي برز
من الباب حاملا علبة ملفات ، فالتقض عليه وجذبه صاخحا :

- مهما صرخت فلن يسمعك أحد !
تمالك (سارلتج) روعه وقال في رزاقة :
- لا شك أنك تعرف أن الجدران عازلة للصوت .
ودون كلمة أخرى تناول الرجلان الملفات منه .. فنظرا
هذا إلى (بيللا) وسألها :

- عندما كنا نتحدث .. هل كنت تعرفين أنهما بالخارج ؟
- نعم ..

هز كتفيه وابتسم واستدار إلى (رايكس) :
- لقد كانت خير عون لك .. أرجو أن تكافئها بسخاء .
أخرج (رايكس) قفازا وأمر (سارلتج) أن يرتديه ..
- وما هي الفكرة ؟

- لا نريدك أن تحاول تشويه إبهامك الأيسر .. نريد
الحفاظ عليه حتى تفتح الغرفة الأخرى ..

ارتدى (سارلتج) القفاز فشرع (رايكس) يقيد ذراعيه
أمامه في حذر حتى لا يدمى المعصمين ..

ثم شرع (برنزر) يضع الملفات جميعا في حقيبة
أوراق .. ثم كور (رايكس) منديلا ودمنه في قم
(سارلتج) ..

قالت (بيللا) :

- ألا يمكن تغيير الخطة الآن يا (آندى) ؟

تمالك (رايكس) شعور الغثيان الذى داهمه حين سمع هذا الاسم الكريه .. ما أغبى هذه الفتاة ..!.. قال فى صبر :

- لا تغيير !

ثم سألها وهو يقود (سارلتج) إلى النافذة :

- متى تصل العربية ؟

- حالا ..

ثم ضغط على الزر فانفلقت الحجرة المصفحة ..

وشرعا ينفذان مخطط الهرب عبر النافذة .. ومعهم

(بيللا) و (سارلتج) المقيد بعدم الحيلة ..

★ ★ ★

ظل (سارلتج) صامتا طيلة الطريق ينظر إلى لاشيء ،

بينما (رايكس) ينخن فى شراة ، و (بيللا) تقود السيارة

وتختلس نظرات إلى الوراء عبر المرآة ، كان (برنزر)

يتبعهما فى سيارة (سارلتج) .. بعد دقائق من الصمت

الثقيل ارتفع صوت (سارلتج) الذى كانوا قد حرروا فيه :

- (بيللا) ..!

- نعم ..

- إن أى شخص لن يرغب فى الموت .. و (رايكس)

لن يجدى معه التوسل .. لكن قد يختلف الأمر معك ..

أنت مختلفة يا (بيللا) وتدينين لى .. ولولاى لكنت فى

السجن منذ زمن .. أنت لا تريد أن تتورطى فى

جريمة قتل ..

قال (رايكس) وهو يتأعب :

- ظلت أنتظر أن تقول هذا الكلام منذ ركبنا ..

ثم أرفف :

- بالطبع هى لا تريد أن تتورط فى جريمة قتل ..

وكذا أنا .. لكننا تورطنا رغما عنا .. وأنت السبب

يا (سارلتج) ..

ونظر إلى (بيللا) الذاهلة .. وقال :

- هل تريد أن أخبرك بما سيقترحه ..؟.. سيعطيك

مائة ألف يا (بيللا) يوم الاثنين صباحا بمجرد أن تفتح

البنوك أبوابها مقابل أن تكسرى إحدى الإشارات أو تقعى

بالسيارة فى حفرة .. أى شيء يوقف مسيرتنا ويلفت

لنا الأنظار .. عندئذ - يوم الاثنين - تصيرين غنية حرة ..

ربما أعطاك العالم كله .. كل السعادة تنتظر يوم الاثنين ..

لكنك تعرفين أين ستكونين وقتها .. أليس كذلك ؟ جالسة

فى مكتبه تعملين على الآلة الكاتبة .. وفى المساء ...

- كفى هذا ! - صاحت فى غضب - لا أريد كلمة أخرى !

كفا عن الكلام .. وبعد قليل ضحك (سارلتج) :
- أنت نكس يا (راكس) .. طبعا كنت سأعرض عليها الدنيا كلها ثم أعدت الصفقة بعدها ..
كانت تقود السيارة كإنسان آلى ...

تقود السيارة إلى (لندن) .. سيصعد (سارلتج) السلم إلى غرفة النوم ويموت أثناء نومه .. هذا ما يجب أن تقع نفسها به .. (سارلتج) سيموت أثناء النوم ...

كانت الساعة الواحدة والتصف حين وفتت السيارة أمام الجراج وأخرج (راكس) المنديل ليكمم (سارلتج) .. فقال له هذا :

- ألا يوجد ما أمنحه لك لتتركنى ؟

- لا شىء ..

- إنن أرجوك أن تكون رحيما مع (بيللا) .. أتركها لحالتها فهي تستحق ذلك ..

هز (راكس) رأسه وأغلق نوافذ السيارة جميعا .. ثم عاد للبواب الخلفى وأخرج من السلة قنبلة بلاستيكية صغيرة لها مسمارها قليلا ..

أخذ (سارلتج) يركل - يحاول التملص .. لكن (راكس) شد مسمار التفجير وخرج القنبلة على أرضية السيارة ، ثم أغلق الباب قبل أن يسمع صوت الانفجار المكتوم .. اتجه بهدوء إلى مقعد وجلس ينتظر .. يحتاج إلى ساعة كاملة حتى يختفى أثر الغاز السام ..

وفى هذه الساعة سيفكر فى (ألفرتون) ..
بعد قليل جاء (برنزر) .. وسار معه إلى السيارة ففتح كل منهما بابا ثم هرعا خارجين من الجراج .. وانتظرا ربع ساعة قبل أن يعودا ..

هذه المرة كان (سارلتج) متكوما فى المقعد الخلفى وقد قارق الحياة .. أخرجاه .. ومشيا عبر الردهة حتى وصلا للطابق الأول .. ثم دخلا غرفة المكتب التى كانا يعرفان مكانها بدقة من الصور .. ونزعا القفازين عن يد (سارلتج) ..

وباستخدام إبهام الجثة الأيسر تمكنا من فتح الخزنة المصفحة ، ثم حملا الجثة إلى غرفة النوم ووضعناها فى الفراش ..

وبرغم دعر (بيللا) الشديد استطاع (راكس) إقناعها بمعاونته فى نزع ثياب (سارلتج) وإلباسه منامته .. ثم قلب الوسائد كأن (سارلتج) كان نائما منذ برهة حين حان أجله .. ثم قال لها :

— والآن هيا .. إذهبي إلى حجرتك للنوم .. خذى
ثلاثة أقراص منومة ..

وربّت على خدّها ملاطفاً ..

وهرع إلى الجراج حيث كان (برنزر) ينتظره حاملاً
الملفات كلها .. فشرعا - بالقفازات فى الأيدي - يفرغان
منافض التبغ فى منديلهما ليخفيا ما كاتا دخناه من
لقافات تبغ .. وسرعان ما انطلقا معاً بالسيارة ...

★ ★ ★

تاركين خلفهما (بيللا) راقدة فى الفراش محدقة
بعينين لا تطرفان فى الظلام ، عالمة أن الحبوب المنومة
لن تجديها فتيلاً

★ ★ ★



هذه المرة كان (سارلنج) متكوماً فى المقعد الخلفى وقد فارق الحياة ..

أخرجاه .. ومشيا عبر الردهة حتى وصلا للطابق الأول ..

فرغ (راكس) من حمامه فخرج منتعشا إلى
الصالة ..

هناك كان (برنزر) جالسا في استرخاء يحسو بعض
القهوة بانتظار قطاره العائد إلى (برايتون) ..
كان كلاهما يقظا نشيطا رغم أنه لم يتم ليلة أمس ..
وحين تبادلا النظرات أدركا أنهما كانا وسيطان
أخوين تربط بينهما أواصر أقوى من الحب ذاته ...

- ماذا ستفعل بشأن (بيللا) ؟

- لا شيء الآن .. لابد أن تمر فترة مناسبة حتى
لا تشير الشكوك ..

- عندما يحين الوقت اتصل بي إذن ..

- بإمكانى التصرف وحدى ..

- لا .. نحن دائما نقوم بكل شيء معا ..

ثم أن (برنزر) مده يده إلى المنضدة حيث كان الكتيب
الممزق إلى نصفين .. وقال :

- أمس وجنته في سلة المهملات .. إن بعض منكراته
جيدة فعلا ..

- لم أحاول قراءته .. كان المخبول يريدنا أن نستولى
على سبالك ذهبية من داخل هذه السفينة .

- لو أنه عرض على هذا من خمس سنوات لفكرت
بالأمر .. كنت اشتريت ضيعة كضيعة حولها سور عال ..
وقصرا به أقصر الرياض .

- أما أنا فأرفض هذا تماما .. السرقة ليست مجالى ..
- ربما ترفض الفكرة لأنها جاءت منه ولم تأت
منك أنت .. لابد لهذه الأشياء أن تتبع من داخلك .

في السادسة مساء - بعد رحيل (برنزر) - جاءت
(بيللا) إلى الشقة .. فنهض (راكس) يعينها على
الجلوس وخلع معطفها .. لابد أن أعصابها في الحضيض ..
- كنت خائفة كما لو كان جرمي مكتوبا على وجهي ..
- وماذا حدث بالضبط ؟

- جاء إلى (بينز) في الصباح يقول لى أن مستر
(سارلنج) لا يصحو من النوم .. طلبت طبيبه الخاص ..
قال لى إنها سكتة قلبية خاصة والفقيد يعانى مشاكل مع
قلبه منذ أعوام .. وطلب منى الطبيب أن اتصل بمحامى
(سارلنج) ليرتب الأمور ..

- لم يطلب التشريح ؟

- لا .. فقط جلس وكتب شهادة وفاة .. كان لا مباليا إلى
حد أثار حنقى ..

- كنت حقا رائعة !

قالها وألقى بملفها الوردى في حجرها .. وأردف :

- أرجو أن تحرقى هذا .. أنا لم أقرأه ولا أريد ذلك ..

ثم سألها وقد ضايقته نظرة الهيام فى عينيها :

- متى ينتهى إيجار هذه الشقة ؟

- إنه مدفوع حتى آخر (مايو) ..

- ليكن .. أما أنا فعلى الآن التخلص من تلك

القتابل .. فهى خطيرة .. بعدها أعود إلى (ديفون) .. هناك

السيارة كذلك .. سنتخلص منها فيما بعد .. ما ألد الشعور

بالحرية !

واتجه إلى الطاولة ليصب بعض الشراب لنفسه ...

★ ★ ★

صباح الثلاثاء :

احتل خبر وفاة (سارلتج) بسكتة قلبية مكانا بارزا

فى جريدة (التيمز) ، وفى نفس اليوم قام (رايمس)

بنقل القتابل البلاستيكية المخبأة بالجراج إلى صندوق

عادى من الورق المقوى ..

ثم قاد سيارته إلى غابة (إنج) ورمى هناك صندوق

الجيش الأصى .. حيث سيجده طفلان بعد أيام ويأخذانه

إلى بيتهما ليصنعا منه بيتا للأرانب ..

فى نفس اليوم أيضا قامت (بيللا) بتنظيف الشقة ..

ووجدت الكتالوج الممزق الخاص بشركة (كونراد) ..

للسياحة ... وانتابها الفضول فقامت بلصقه بشريط لاصق

لتعرف محتوياته ، ووضعت جوار الفراش تحت بعض

المجلات لتقرأه فيما بعد ..

إلا أنه - حين حضر (رايمس) - كانت قد نסת كل

شئ عن الكتالوج .. ولن تتذكر أمره إلا بعد أيام ...

★ ★ ★

فى اليوم التالى لجنازة (سارلتج) ذهب (رايمس)

إلى (ديفون) وفى رأسه عشرات الخطط للخلاص من

(بيللا) .

لن يكون وضع خطة صعبا .. التنفيذ هو الصعب ..

لأنه لم يكن يكرهها كما كان يكره (سارلتج) .. بل إنه

أحيانا كان يشعر بميل تجاهها .. الخرقاء البريئة العزيزة

التي تعرف أكثر مما يجب ..

وفى داره أخفى صندوق القتابل فى المخزن ..

ثم شرع يحرق الملفات الوردية فى المدفأة ..

وفى الصباح التالى حمل ست قتابل إلى الأحرار وفجرها

بعد ما تأكد أن أحدا لا يراقبه ..

ولم تزل فى الصندوق اثنتان وثلاثون قنبلة ..

★ ★ ★

مع (ماري) جوار المدفأة .. هكذا بدأت القصة :

يرمقان كتل الخشب المشتعلة ويحلمان ..

كانت ترتدى سروالاً أحمر و (بول أوفر) من الصوف الأخضر وقد مدت ساقها نحو المدفأة تصطلي ..

وكانت تفكر : لو لم تخبره الآن تكون قد خدعته .. ولن يقهر لها هذا أبداً .. المهم ألا تنزع عيناها لأن الرجال يضعفون أمام الدموع ولربما أعطوا وعداً يندمون عليها فيما بعد ...

- (أندى) .. ثمة شيء أريد أن أصارحك به ..

- هم هم ؟

- أنا لن أنجب أطفالاً !

وأمام عينيها الخرساوين مدت يدها إلى جيبيها تخرج خطايا مطوية :

- هذا خطاب من طبيب أمراض نساء فى (بلايموث) ..

سيدتى ...

إيماناً إلى زيارتك لى الأسبوع الماضى لفحص ما قبل الزواج ، أحيطك علماً بأن جراحة الزائدة الدودية التى أجريت لك منذ ستة أعوام قد أظهرت وجود ورم فى الحوض ، لهذا اضطر الجراح إلى استئصال المبيضين وقتلتى (فالوب) ، وأجد من واجبى أن أصارحك بأن فرصتك فى الإنجاب توشك أن تكون معدومة .

قرأ الخطاب وأدرك أنها توشك على البكاء .. أحسن بالعطف عليها وقال لنفسه : لو أننى أعرف الحب لما اهتممت بالأمر بتاتا .. لكننى معجب بصراحتها وأمانتها .. قال وهو يعيد الخطاب لها :

- ليس هذا أكيداً ..

- (أندى) .. يجب أن تكون صائقين .. إن أهم شيء لديك هو (ألفتون) .. أنت تحتاج امرأة تملأ الدار لك بالأطفال الذين يحملون اسم الأسرة .. وأنا عن ذلك عاجزة .. - إن تجرب حظنا ..

- لن أدعك تقامر ..

- (ماري) .. ماذا تظنين ؟ .. أنتظنينى تاجراً يبحث عن فرس من سلالة خصبة ؟

- كلا .. لكن ما أتحدث عنه هو الأولاد الذين تحلم بتربيتهم .. ربما لن تشعر بالخسارة الآن .. لكنك ستشعر بها فيما بعد .. وإننى لأعفيك من أى التزام ..

- لا تكونى حمقاء ..

لكنه كان يعرف ...

يعرف أنه لن يتحمل ..

يعرف أن الشيء الوحيد الذى يتمناه هو الإنجاب ..

يعرف أنه لن ينسى هذه اللحظة أبداً ...

★ ★ ★

صوت الراديو آت من غرفة النوم ، على حين تفرغ
(بيللا) من حمام المساء وترتدى الروب ، ثم تمضي
إلى حجرة نومها .. وهنا سمعت تلك التكة المميزة لانفتاح
فانغلاق باب الشقة .. أصابها الهلع وكانت تصرخ ...
وهنا برزت امرأة على باب الغرفة .. وبنعومة قالت :
- لا تقلقى أرجوك !.. لا أحد يحاول إيذاك .
- من أنت ؟.. كيف دخلت هنا ؟
- أسئلة كثيرة أريد عليها فى الصلاة ؟
كانت المرأة فى الثلاثين من عمرها .. قصيرة ..
نحيفة .. ترتدى عوينات شفافة وحلة أنيقة من الصوف
الكاروهات .. وتبتسم بودة :
- لو كنت مكانك لصرخت .. لحسن الحظ أنك لم
تفعلى .. بالمناسبة .. اسمى (إيثيل) .. وهو اسمه
(بنسون) .
خرجت (بيللا) إلى الصلاة لتجد هذا الـ (بنسون)
واقفاً ينتظرها .. ويبتسم :
- عسى ألا تكون أزعجناك بدخولنا بهذه الطريقة !
- ماذا تريدان ؟
- فلنجلس أولاً ونتكلم ..

كان فارح القامة وسيمًا .. أنيقاً إلى حد أكثر من
الآزم .. يا الله !.. ماذا يريدان ؟...
- والآن يا مس (فيكرز) .. اللقطة على الباب تقول أن
هذا مسكن آل (فيكرز) .. فأين زوجك ؟ ..
- ليس هنا .. مسافر .. عمله .. يسافر كثيراً .
رفع الرجل عينه نحو المرأة أمراً فى حزم :
- (إيثيل) .. عليك تفتيش الشقة بعناية ..
نهضت المرأة على حين استدار نحو (بيللا) مرئفاً :
- كم عمر زوجك ؟.. وكيف يبدو ؟
- فى الخمسين من العمر .. قصير بدين .. أصلع ..
- أنت تكذبين .. فأنا أعرفه جيداً .. أنت سكرتيرة
مستر (سارلنج) رحمه الله .. أليس كذلك ؟
- بلى .. اسمع .. عليكما بالخروج الآن وإلا صرخت
وظلبت الشرطة .
هز كتفيه فى استهتار .. وغمغم :
- كما تشالين .. أنا شخصياً أفضل ذلك !..
جلست (بيللا) فى غباء ولم تفعل شيئاً ..
- لقد أعطيتك الفرصة فلم تستغليها .. لماذا
يا ترى ؟.. أعتقد أن لدى فكرتى الخاصة عن السبب ..
ما هو اسم مستر (فيكرز) الحقيقى ؟
ولما واصلت الصمت .. أضاف :

- الاسم الذي عرفته به هو (تونى آبل جيت) ..
لكنى واثق أن هذا ليس اسمه الحقيقي .. فما هو ؟
- ماذا تريد منه ؟

- تلك قصة طويلة .. نريد مقابلته لمناقشة العمل ..
ما هو اسمه وكيف نجده ؟

ولما عادت إلى الصمت قال لها :

- إن .. أبلغه أن (بنسون) يريد من (آبل جيت) أن
يلقاه هل ستسعين ؟

وهنا عادت المرأة من الداخل حاملة (الكتالوج)
المعزق إلى نصفين الذي أعادت (بيللا) لصقه ..

- وجدت هذا في غرفتها !

أدركت (بيللا) أن هناك شيئاً ما خطأ .. شيئاً مخيفاً
لكن من يرشدها لما لا ينبغي وما ينبغي أن تقوله ؟
الرجل يتصفح (الكتالوج) بأظفار لامعة .. ثمة خاتم
سميك من الذهب في يده ..

ثم رفع وجهه نحوها وابتسم :

- هل يهمك أمر هذا (الكتالوج) ؟

- لا .. البتة !

- إذن سأحتفظ به بعد إنك .. لا تنسى إبلاغ (آبل
جيت) برسالتى ، وأكرر أسفى على الإزعاج الذى سببناه ..
وغادر الشقة مع الفتاة ..

أدركت (بيللا) أنها قارفت خطأ جسيماً لا تدري
ما هو .. هرعت إلى الهاتف تطلب رقم (رايكس) فى
(ديفون) .. عبثاً حاولت نصف الساعة لكن الجرس
ظل يدق هناك كحيوان يئن فى أعماق نفق مظلم ..

★ ★ ★

عزيزى (أندى) :

بكل أسف أقول لك أننى اتخذت قرارى ولا رجعة
فيه .. عندما تقرأ هذا الخطاب أكون فى طريقى إلى
(قبرص) لقضاء بضعة أيام ، أى أننى أفسخ خطبتنا
وأعفيك من أى التزام نحوى .

(مارى)

جلس فى مكانه يفكر وقد طوى الخطاب ...
ثم نهض إلى النافذة شاعراً بالارتياح لأنها أزالته
عن كاهله عبثاً أخلاقياً مروعاً ..
لقد قتل (سارلنج) لأنه كان عقبة أمام أحلامه ..
وهو الآن يخطط لقتل (بيللا) ..

ربما كان سيفعل نفس الشيء مع (مارى) ...

لكن نهاية قصة (مارى) أورشه شعوراً بالقلق ..
عليه الآن أن يجد فتاة أخرى تأخذ مكانها فى أحلامه ..

★ ★ ★

في الساعة صباحاً وصل إلى شقة (ماونت ستريت) ..
ففتح الباب بالمفتاح ودخل ...

وفي غرفة النوم كانت (بيللا) التي صحت مذعورة
حين رآته .. فما أن عرفت حتى طوقت عنقه بذراعها
باكياً وحكت له كل شيء عن زيارة (بنسون) ..

اللغة .. لابد أن نجهه منحوس .. كلما دنا من حلم
حياته ظهرت له عقبة ما أن يزيحها حتى تظهر عقبة
أخرى .. مثله مثل أمه .. لقد ورث عنها قلة حظها ..
رفع سماعة الهاتف وطلب رقماً ما ..

- هاللو ..

- لقد عاد (توني آبل جيت) ويطلب موعداً ..

بعد ساعة - كما في المرة الأولى - نقي جرس الهاتف ،
وطلب منه أن يذهب إلى فندق (ريتز) غذا في العاشرة ..

★ ★ ★

كانت الحجرة كما رآها أول مرة .. وكان ذلك اللص
الوسيم (بنسون) واقفاً في وسطها مثلاً للوسامة
والرجولة ..

قال (رايكس) :

- لماذا لم تتصل بي بدلاً من إثارة رعب (بيللا) ؟

- أحياناً تأتي الزيارات غير المتوقعة بثمار طيبة !

وابتسم ابتسامة ذات مغزى وأردف :

- سبب زيارتي هو أنك لم تتصل بي بشأن العملية ..
ورجل الأعمال الناجح لابد وأن يتابع أعماله باستمرار ..
ماذا حدث لك إذن ؟

- قررت ترك العملية فحسب ..

- هل لي أن أعرف السبب ؟

- مخاطرها كبيرة .. كما أنها ليست من اختصاصي ..

- على العكس .. هي في اختصاصك تماماً !

لم يكن (بنسون) قائل هذه العبارة .. بل كانت من رجل
طويل أشيب ذي أنف معقوف مما أعطاه سيما الصقر ..
وكان قد دخل الغرفة دون أن يلاحظه (رايكس) ..

- أقدم لك مستر (ماندل) مدير شركتنا ..

جلس (ماندل) على المكتب ومد يده إلى كتيب كان
هناك .. كتيب (كونراد) تحديداً .. وقال :

- دعني أؤكد لك يا مستر (رايكس) أنك ستقوم
بهذه العملية .. أولاً لأنك جدير بها .. ثانياً لأنني سأجبرك
على ذلك !

دون جهد أدرك (رايكس) أن الرجل يملك من الأسباب
ما يبرر له كل هذه الثقة .. لهذا لم ينهض غاضباً كما
أزمع وجلس يصغي ...

- أنت كنت تعمل مع (سارنيج) .. نحن نعلم ذلك ..
ونعلم - من هذا (الكتالوج) - أنه كان يخطط لسرقة

السفينة (كوين إليزابيث) .. لقد كان (سارلنج) ثرثاراً رغم زعمه .. وكان من السهل أن نعرف أنه يضغط عليك .. أنت قد صرت حراً الآن .. وهناك احتمال لا بأس به أن تكون قد قتلت أنت وزميلك واستخدمتما بصمته في الحصول على الملفات ..

لا أقول إنك فعلت هذا .. فأنا لست واثقاً .. إنه مجرد فرض .. لكن بضع كلمات مع البوليس كافية لإعادة التحقيق في موت (سارلنج) .. أنا أعرف أنك و (برنزر) لن تتكلما .. لكن الفتاة هشة ويسهل الإيقاع بها .. فهل أنت حقاً مستعد لهذه المخاطرة ؟

أطفاً (رايكس) لغافة تبغ في المنضدة .. ثم وضع (الكتالوج) في جيبه .. وتساءل بصوت مبجوح :
- وما هو الضمان أن تتركوني في سلام بعد هذه العملية ؟

- كلمتي فقط .. عندما ينخرط المرء في عالم الجريمة فإنه يتخلى للأبد عن الشعور بالأمان .. إنها النتيجة الحتمية للمال الحرام .. غير أن هناك نوعاً من الثقة يسود عالمنا والآلاف يعتمدون على ذلك ..

- ربما أقتلك أنت أيضاً ؟

- لا .. هناك عشرات الأشخاص ورأى .. لقد كان (سارلنج) يعمل منفرداً وتلك هي غلطته الكبرى ..
- وهل لابد من توريط (برنزر) في هذا ؟
- حتماً .. وكذلك مس (فيكرز) ..
ثم وقف في حزم معلناً انتهاء المحادثة :
- ستتحمل معظم الخطر وحدك وتحصل على خمسة وسبعين بالمائة .. سيحدثك (بنسون) عن التفاصيل ..
ومد يده إلى (رايكس) لكن هذا تجاهلها في استمزاز وغادر الحجرة

★ ★ ★

لم يكن به غضب الآن .. هناك حيث مشى تحت الثلج المنهمر غير شاعر به .. (سارلنج) ثم (ماري) ثم (مادل) .. كلهم ضدى .. كلهم أجلوا حلمي إلى أجل غير مسمى .. لا سبيل إلى الهرب .. لا سبيل ...

وعندما دقت الساعة الثانية دق هو جرس (برنزر) في (برايتون) ...

فتح (برنزر) له الباب مرتدياً سترة من اللون الأزرق القاتم وسروالاً رمادياً ..
ولم يكن يعرف ما يحمله له من أخبار ...

★ ★ ★

مما أثار دهشة (رايكس) أن (برنزر) بدأ متحمسًا
للعملية .. مبتهجًا بها .. وإذ وقف (رايكس) .. قال :
- هذا هو كل شيء .. أقترح أن يفكر كل منا على-
انفراد ثم نلتقي لتبادل الرأي .. لن تبهر (كوين إليزابيث)
إلا بعد ١٨ إبريل .. يمكننا الإعداد لكل شيء قبلها ..
قال (برنزر) وهو مازال جالسًا :
- أنت مندهش لرد فعلى تجاه العملية ..
- بالتأكيد ..

- يا عزيزى (فرامبتون) .. نحن واجهنا مخاطر
عديدة مغايرة لحياتنا .. ولم نفعل ذلك لأجل المال
فقط .. ففكر فى الأمر وستجد أن لنا سلوكًا مغايرًا لكافة
الرجال .. إننا لا نستطيع الحياة فى سلام مطلق .. فلا بد
لنا من حياة الأخطار .. إننا - بالواقع - غير سويين ..
عاجزان تمامًا عن الانتماء للمجتمع العادى ..

ضحك (رايكس) فى مرارة :

- ربما يريحك هذا التفسير .. لكننى أعرف تمامًا
أننى بحاجة إلى حياة هادئة مستقرة أسرية .. ولن أدع
أحدًا يقف فى طريقى .

★ ★ ★

كان بحاجة إلى دراسة السفينة بعناية ..
فالخطة التى وضعها تقضى بسرقة الذهب خلال ست
عشرة ساعة من مغادرة السفينة لـ (ساوث هامبتون)
وهى ما زالت فى (المانش) .. إن هذه السفن تشبه المدن
العائمة ومن السهل على الإنسان أن يضل طريقه فيها ..
لهذا سافر إلى (ساوث هامبتون) حيث أقام فى فندق
(بولى جون) حيث يقيم عدد كبير من العاملين فى شركة
(كلايد) ينتظرون التمام من إصلاح السفينة ..
وبعد أيام استطاع أن يتعرف على مهندس سكير اسمه
(ألفريد جرهام) .. لم يكن عسيرًا أن يجعله إلى الفراش
ويسرق منه تصريحه الذى لم تكن به صور فوتوغرافية ..
ويمكن أن يدخل السفينة بهذا التصريح ، خاصة بعد أن
أدرك أن الحارس لا يأخذ التصاريح بل يكتفى بالتلويح
بها ...

وهكذا دخل (رايكس) السفينة ..

كان يعرف أن سرقة الذهب هينة لكن نقله من السفينة
شبه مستحيل ، مالم تقم طائرة (هليوكوبتر) بالتحليق
فوق السفينة لترفع الذهب إليها ..

وضايقه أن وجد عامودًا فى منتصف سطح السفينة ،
مما سيجعل مهمة (الهليوكوبتر) فى التحليق عسيرة ..

على أنه درس قلب السفينة والكافتريات وسطوح
القوارب .. إلخ .. كان المكان يغصن بالعاملين لكن أحدا
لم يستوقفه أو يطلب تصريحه ..

حاول كذلك أن يعرف مكان القيادة حيث سيوجد القبطان
وحيث سيحاول (رايكس) أن يفرض إرادته عليه ، وعلى
السفينة كلها ..

وتعرف - بكل ثقته المصطنعة - على أحد الضباط زعم
له أن رجلاً يدعى (فيرار) ينتظره في قمرة القيادة ..
لا يوجد لدينا (فيرار) .. تعال نقر بنفسك .. إن الضابط
رائق المزاج - فغداً الأحد إجازة - ومستعد ليريه كل شيء
على أساس أنه (جرهام) المهندس ..

كل شيء رآه (رايكس) .. بما في ذلك العمود الذي
أثار قلقه والذي لم يكن سوى تنسكوب يتم خفضه بعد
إقلاع السفينة .. لا بأس على الإطلاق ... لقد اطمأن
قلبه ..

وفي المساء عاد ليقابل (بنسون) ...

★ ★ ★

- لقد أعدنا الخطة .. لكنني بحاجة إلى صلاتكم
النفوذية من أجل تدبير بعض أشياء ..
- مثل ماذا ؟



لم يكن عسيراً أن يحمله إلى الفراش ويسرق منه تصريحه الذي لم تكن

به صور فوتوغرافية ..

- أنا ومن (فيكرز) ستكون على ظهر الباخرة .. لا أريد كابينة لي بل كابينة باسمها هي .. ولتكن الكابينة رقم (٤٠٠٤) لأن موقعها يناسبني ..
- ستكون لك الكابينة .

- بعد ترك السفينة (لوهافر) بأربع ساعات ستكون في شمال (المانش) وسرعتها ٢٧ عقدة .. أريد منكم تدبير طائرة عمودية (هليوكوبتر) تنطلق من (فرنسا) .. لا تهمني سرعتها .. المهم أن يكون مجالها مائتي وخمسين ميلاً .. وأن يكون بها وتش قادر على رفع سبائك الذهب في شبكة .

- لكن السرعة عالية ولربما سببت الريح مشكلة ..
- لا مشكلة لأن السفينة ستبطل سرعتها وتستدير مع الريح .

- بناء على تعليماتك ؟

- بل تعليمات القبطان التي سأجعله يصدرها .
طلب (رايكس) من (بنسون) كذلك أن يكون (برنزر) على متن (الهليوكوبتر) ولذلك يجب معرفة الوزن الذي تستطيع الطائرة حمله مع أربعة رجال .. ويجب إجراء تجارب لمعرفة الوقت اللازم لرفع طن أو طنين من الذهب ..

- لا بأس - قال (بنسون) - : إلا أنك ستتحمل جزءاً من النفقات يُخصم من نصيبك بالطبع !
* * *

وفي إحدى ليالي منتصف (إبريل) ذهب ليقابل (برنزر) على مقهى (راك) ..
كان جالسا هناك مع (بنسون) يتحدثان بخصوص العملية المقبلة .. فما أن رآه (برنزر) حتى أخبره أن التجارب لا بأس بها مع الطائرة حتى في وجود رياح شديدة ، وأنه يمكن رفع الذهب خلال أربعين دقيقة .. إن الطائرة سترفع ستمائة رطل في كل مرة أي أربع وعشرين سبيكة .. والمطلوب رفع أربع نقالات .. كان من الضروري عدم تطويل الفترة على القبطان حتى لا يفكر في أعمال حمقاء ..

وحين تنتهي العملية يلحق (رايكس) بركاب الهليوكوبتر التي ستخلق داخله الحدود الفرنسية ، وفي (بريقاتي) في (فرنسا) يتم تخزين الذهب في قلعة قديمة اسمها (ميريا) .. على حين يتولى (بنسون) تصريف هذا المخزون ..

ستسافر (بيللا) على ذات السفينة في الكابينة التي اختاروها لها .. ولن تظهر معرفتها لـ (رايكس) بأي شكل ..

واصطحبها (رايس) إلى الغابة ليشرح لها كيفية
تفجير قنابل البلاستيك التي ستكون مسئوليتها في أثناء
العملية :

- إن العملية ستتجح - قال لها مطمئنا - ولن نحتاج
إلى تفجير القنابل .. لكن يجب أن تكونى واثقة من
نفسك ومن قدرتك على التفجير .. وكذا يجب على أن
أكون واثقا من قدرتك هذه .. حتى يكون لكلامى معه
مصادقية تامة ..

- لكنك قلت أننا لن نفجرها !

- هذا لأننى واثق أن القبطان سيفضل حياة الركاب
على بضعة كيلو جرامات من الذهب .. هذا واجبه ..
ولو لم يفعل لقضى على مستقبله تماما ..

- كان يعرف فى قرارة نفسه أنها ستطيعه طاعة
عمياء .. وأنها ستقتل أى شخص إذا ما طلب هو ذلك منها
ثم تنسى الأمر برمته بمجرد أن تصل إلى (نيويورك) ..
أما هى ..

فلم يكن يقلقها ما سيحدث فوق ظهر السفينة ..

كانت قلقة بشأن ما سيحدث عند وصولها إلى
(نيويورك) .. كانت تريد أن تسأله لكنها عرفت أنه لن
يرحب بالسؤال .. بل كانت هى أيضا تخشى إجابته ...

★ ★ ★

ترك حقيبتة فى الأمانات ، وملأ جيوبه بالأشياء
التي سيحتاجها كالمسدس ومسدس (فيرى) الخاص
بالإشارات ، ولم يأخذ معه ما يدل على شخصيته سوى
جواز السفر وبه تأشيرة الدخول إلى (الولايات المتحدة) ..
كان سيحتاج هذه الأخيرة إذا ما فشلت العملية واضطر
إلى البقاء على السفينة .. عندئذ كان سيدخل (الولايات
المتحدة) كأى مسافر عادى ..

صعد إلى متن السفينة (كوين إليزابيث) كزائر فى
أثناء صعود الركاب إليها .. ثم هبط إلى الكابينة رقم
(٤٠٠٤) ودق الباب ففتحت له (بيللا) ...

أفرغ جيوب معطفه فى خزانة لها .. المسدسين ..
القنابل .. ثم دعاها للصعود معه لدراسة السفينة لأنها
أشبه بمدينة كاملة ، ومن الممكن أن تضل طريقها
فوقها ..

وأشار إلى عقد اللؤلؤ حول عنقها :

- كنت ترتدين هذا يوم قابلتك أول مرة !

- كان يوما سيئا بالنسبة لك ..

هز كتفيه وغغم :

- ليس شيئاً .. فقط جعل الأمور صعبة نوعاً ..
ابتسمت في سرها .. صبراً يا (بيللا) .. لا تتعجلي
الأمر .. سيأتي اليوم الذي يكتشف فيه عواطفه نحوها ...
وفوق السطح مشيت تتأمل كل الأماكن التي رأتها
مئات المرات في الرسوم البياتية .. هنا المكان الذي
تلقى عنده بقتابل الغاز .. هنا النافذة الزجاجية التي
تراقب من عندها تحميل الطائرة ..

من هنا ستراقب الإشارات الضوئية التي تخبرها أن
كل شيء على ما يرام ..

وعادت لحجرتها في حين ذهب (رايكس) إلى
كافتيريا السفينة فطلب مشروباً لنفسه ، وشرع يرمق
استعدادات السفينة للإقلاع .. بدأ التحرك ، وأخذت فرقة
موسيقية تصدح بالأنغام العذبة بينما الأعلام الملونة
ترفرف .. لم تكن مجرد سفينة .. بل هي مدينة عالمية
تنبض بالسعادة .. سعادة غامرة كان على (رايكس)
أن يهدمها

★ ★ ★

كانت (بيللا) في الفراش تحلم ...
(ليفون) .. الحياة مع (رايكس) هناك .. يوم تصوير
مسز (بيللا رايكس) .. الدار الملأى بالأطفال تغنى بهم

مربيات حازمات .. وهي ستغير تسريحة شعرها وتتعلم
قواعد السلوك القويم .. وتكون حياتها الباقية كنهر هادئ
جميل

دق باب الغرفة .. كان القادم هو (رايكس) :

- هل أكلت ؟

- لا ..

- لابد لك من وجبة عشاء طيبة .. سأقضي الوقت
هنا فإذا دق التادل الباب ، عليك أن تدخل الحمام معي
وتفتحي الدوش ثم تخرجي رأسك من باب الحمام وتساليه
عما يريد ..

كان هذا ضرورياً لأنه - بالنسبة لطاقم السفينة - لم
يكن (رايكس) بين الركاب .. وهذا منطقي .. لأنه سيهرب
في (الهليوكوبتر) ، فليس مستحباً أن يعرفوا أنه كان
مقيماً مع (بيللا) في قمرتها .. سيكون هذا هو طرف
الخيوط الذي يمكن أن يقودهم إليه دون كثير عناء ...

وفي الثامنة مساءً جاءت مكالمة هاتفية لـ (بيللا) :

- صحة العمة العجوز لا بأس بها ..

بمعنى آخر : سرعة الرياح مناسبة للصليبة هذه الليلة ..
وكان هذا مناسباً لأن السفينة بدأت في هذه الساعة
تدخل مياه (المانش) ..

هواء الليل البارد يداعب وجه (رايكس) حيث وقف
يراقب أنوار (لوهافر) عن بعد ..

ظل يجوب السفينة لمدة ساعتين ، ثم نزل إلى قمرة
(بيللا) - ولم تكن هي هناك - فأخذ المعطف والقفازين
والمسدس ومسدس (فيري) والخرطيش ..

وبحركات آلية توجه إلى القسم الخاص بطاقم السفينة ..
الساعة جاوزت منتصف الليل بعشرين دقيقة ..

عند باب القبطان أخرج وشاحاً لفة حول نصف وجهه
الأسفل وفتح الباب

كان الباب المؤدى إلى غرفة نوم القبطان مفتوحاً ..
وبيتما هو يتأهب لفتح الباب وخرج القبطان بكامل ثيابه
يدندن لنفسه .. ثم رأى (رايكس) فتصلب .. ذلك الوجه
البشوش الأشيب بلحيته الصغيرة المنمقة .. الوجه الذى
تخيله (رايكس) من الصور مراراً ... وبصوت هادئ قال
(رايكس) :

- أقترح أن تجلس وتصفى لما سأقول ..
ولوح بالمسدس .. وأردف :

- أما لا أمزح يا سيدى .. ولو أنك لم تنصع لأوامرى
فسيفتل عدد لا بأس به من الركاب .. لذلك أرجو أن
تجلس وتضع يديك حيث أستطيع رؤيتهما ..

- لا تضيع وقتك فى الكلام المذهب يا رجل .. فقط قل
ما تريد ..

- هذه السفينة تحمل سبائك ذهب .. ولدى طائرة
عمودية تحلق بانتظار رفع طن من هذا الذهب إذا أنت
أصدرت أوامرك بحمله إلى السطح ..

- سأراك فى جهنم قبل أن

- إذن .. هناك شريك لى على ظهر هذه السفينة
ينتظر إشارة منى وإلا سيقوم - وسط الزحام - بتفجير
ست قتابل تحوى غازاً ساماً يبيد الركاب ..

- وإذا أنا رفضت ستموت أنت أيضاً ..

- طبعاً لكن من قال لك أنتى غير مستعد للموت ؟
ساموت .. لكنك لن تستطيع أبداً تبرير إتقاذك للذهب
على حساب أرواح من سيموتون ..
سكت القبطان برهة .. وغغم :

- إن أمثالك يعلنون عالمنا هذا اليوم .. وأنا لا أجد
متعة فى صحبتك ..

كان (رايكس) يحترم الرجل .. الرجل الكفاء ذا
الخبرة فى مهنته التى تعدت ثلاثين عاماً .. الرجل الذى
وضعه فى مازق بين الإحساس بالمسئولية وكراهية
القرصنة ..

قال (رايكس) :

- والآن تخرج المفاتيح ونصعد إلى غرفة القيادة حيث تقلل السرعة وتواجه الريح لنتمكن (الهليوكوبتر) من التحليق .. بعدها ترفع إلى السطح صناديق تحوى ثمانين سبيكة من الذهب .. سيتم هذا بمعونة خمسة من رجالك .. بعدها أصعد إلى الطائرة وسيظل التهديد قائما حتى نرحل ..

- وهل يذهب شريكك معك ؟

- بالطبع لا .. لا بد أن يبقى لحماية ظهري .. لكنك لن تتعرف عليه أبدا .. وسيرحل في (نيويورك) وسط عشرات الأبرياء الآخرين ..

دون كلمة أخرى تناول القبطان المفاتيح ، وأشار إلى المسمس في يد (رايكس) :

- إخف هذا .. فلن أذهب إلى قمرة القيادة وهو في ظهري .. وكان هناك أربعة رجال ينظرون في دهشة .. قال القبطان لأحدهم :

- مستر (دورمر) .. يؤسفنى أن أقدم لك ضيفنا غير المرغوب فيه .. بسببه نحن في موقف يجبرنا على إطاعة أوامره مهما بدت غريبة أو شاذة .. مفهوم ؟

- نعم سيدى

أخرج (رايكس) مسدس (فيرى) للإشارات ووضع به خرطوشة واحدة وأمر أحد الرجال أن يطلق طلقة واحدة حين يصل لمقدمة السفينة ...

★ ★ ★

الضوء الأخضر يغمر السماء ...

رأته (بيللا) حيث وقفت عند مؤخرة السفينة .. وأدركت أنه فعلها .. فى الحال زال توترها المقرأيد .. نفس الضوء رآه (برنزر) من (الهليوكوبتر) التى تحوم على بعد ربع ميل .. وأدرك - ومن معه فى الطائرة - أن (رايكس) فعلها .. فعلها كما اعتاد دائما لقد بدأت لعبة النهاية ..

★ ★ ★

قال القبطان :

- مستر (دورمر) أبلغ غرفة التحكم أننا مضطرون إلى تقليل السرعة حالا ..

وفي نفس اللحظة عاد إلى الغرفة الضابط بمسدس (فيرى) فأخذه (رايكس) منه .. ثم قال للقبطان :

- أشعل أضواء مقدمة السفينة

استدار القبطان متجاهلا له وقال للضابط الثالث :

- أطلب ضابط وردية الأمن وخمسة رجال خارج غرفة الإيداع ..

ما أن نكر آخر كلمتين حتى التفت الضابط الأول نحوه غير مصفق .. على حين شرع الضابط الثالث ينفذ الأوامر .. كلهم كانوا يتحاشون النظر له في احتقار ..

أدرك (رايكس) أنهم - بحق - مشتمزون منه .. وتمنى في سره أن تتم العملية سريعا قبل أن يحاول أحدهم شيئا أحمق ..

- أضيئوا مقدمة السفينة ..

مد أحدهم يده إلى لوحة المفاتيح ، وبعد دقائق غم الضوء الباهر كل مقدمة (كوين إليزابث) .. قال القبطان :

- والآن .. ها هي ذى مفاتيح غرفة الإيداع يا مستر (دورمر) ستذهب هناك وتشرف على الرجال إذ ينقلون ثمانين سبيكة ذهبية إلى سطح المقدمة ..

وعاد الرجال يواصلون عملهم متجاهلين (رايكس) تماما ..

بالبرد العزلة يعتصر قلب (رايكس) ! .. إنه خجل من نفسه .. هو المجرم الذى انتهك حرمة هذه السفينة العظيمة التى يقدر كل واحد من هؤلاء بها ..

وللمرة الأولى أحس أنه إنسان غير متزن .. شرير .. هنا دوى صوت اللاسلكى :

- لقد وضعنا الذهب فى المصعد يا سيدى ..

نظر له القبطان فى إزدراء وقال :

- الآن لا داعى لوجودك هنا .. سنصعد معا إلى السطح .. قال (رايكس) محاولا تمالك نفسه :

- على إطلاق إشارتين ضوئيتين من هنا حين يستقر الذهب على السطح ..

مد الضابط الثالث يده وأخذ مسدس (فيرى) ومعه طلقان .. وأمره القبطان أن يطلقهما حين تصل الصناديق للسطح ..

وتقدم القبطان (رايكس) إلى سطح السفينة ...

بعد دقائق أضاعت السماء مرتين باللون الأخضر الساطع

★ ★ ★

رأت (بيللا) الوهج فأدركت أنه نجح ..

دائماً ينجح .. كل كلماته تصير حقائق ...

رفعت حقيبتها إلى حافة السور ورمتها بما فيها من
قنابل إلى الماء .. ثم أزمعت أن تعود إلى قسرتوا ..
لم تكن تريد أن ترى عملية التسليم ..
لا تريد أن تراه وهو يطلق بعيداً عنها إلى السماء
حيث يغيب بين السحب المظلمة بعيداً .. ربما للأبد
من الأفضل أن تتعلق بالأمل وأن تعود لغرفتها ..

★ ★ ★

تعالى صوت هدير مراوح الطائرة حتى صار يصم
الآذان .. ومن مكانه استطاع (راكس) أن يرى بابها
الجانبى وقد فتح وتدلّى منه خطاف .. واستطاع أن يرى
وجه (برنزر) العزيز .. وأن يرى رجلاً لا يعرفه يمسك
بشبكة يلقي بها فوق السطح

قال (راكس) للقبطان فى حزم :

- عشرة صناديق فقط فى كل شبكة ..

وأصدر الرجل أوامره ففرد الرجال الشبكة وشرعوا
يلفون الصناديق فى قلبها .. ثم ابتعدوا بعد أن ثبتوا
الخطاف فيها .. وشرع السلك يرتفع لأعلى ...

★ ★ ★

رجلان يريان المنظر من نافذة المراقبة :

- ما هذا ؟ .. يبدو الأمر كأنها سرقة بالإكراه !!

- لا تكن غيباً ..

- لكن ذلك الرجل .. إنه يضع وشاحاً على نصف
وجهه .

- ربما ليتقى البرد .. إن كل شيء على مايرام ..
القبطان هنا وضابط الأمن .. لا توجد مشاكل ..

★ ★ ★

فى الحال رمى ركاب الطائرة شبكة أخرى ، على حين
شرعوا يدخلون الشبكة الأولى داخل الطائرة ..

نظر (راكس) إلى ساعته .. إن العملية تسير بدقة
تامة .. عما أن فكرة استخدام شبكة جديدة فى كل مرة
جيدة حقاً .. ووفرت الكثير من الوقت ...

كانوا قد رفعوا الشبكة الرابعة وانتظر (راكس) أن
يدلوا الخطاف ليرفعوه ..

وكان (برنزر) يلهث غارقاً فى العرق بينما هدير
المحركات يصم أذنيه .. فى السادسة صباحاً يكون فى
جنوب (فرنسا) الجميلة .. من يدري ؟ .. ربما لن يعود
إلى (إنجلترا) أبداً .. لا يهم .. فهو قادر على الاستمتاع
بالحياة فى كل مكان .. لا مثل (راكس) السمكة التى
تموت لو غادرت أنهار (بيفون) .. (راكس) الحبيب ..
(راكس) الأخ والصديق

أتحنى ليدلى بالخطاف إلى (راكس) ...



هوئى لأسفل وقد فرد ذراعيه وساقيه .. ليصطدم بسطح السفينة

مهشم الأوصال ..

أحس بدافع ما يدعوهُ إلى أن ينظر للوراء ..
وحين نظر رأى المسدس مصوباً على بعد قدم واحد
إلى ما بين عينيه .. وسمع الرجل الذى معه يقول :
- معذرة يا زميل .. الأوامر هي الأوامر !
ولم يتسع الوقت كى يفهم (برنزر) الحقيقة .. إن
هي إلا طلقة واحدة قذفته إلى الوراء .. من باب الطائرة
المفتوح ...

هوئى لأسفل وقد فرد ذراعيه وساقيه .. ليصطدم
بسطح السفينة مهشم الأوصال
وفى السماء ارتفعت (الهليوكوبتر) ببطء مائلة الكون
بضوضائها ، واستدارت حلقة نحو الغرب ..
حتى غابت عن العيون ...

★ ★ ★

الأسى ثم الدهشة ثم استيعاب الموقف !
كل هذا دار فى عقل (رايكس) الذى لم يشله ما رأى ..
وقبل أن يتحرك أحد .. قبل أن يصرخ أحد .. كان قد
أخرج مسدسه وهرع يركض إلى منخل السطح .. ثم ممر
يؤدى إلى جناح الطاقم .. وبينما هو يجرى خلع معطفه
والثلم .. وعلى الدرج نزل طابقاً .. ثم مشى بهدوء ...
إنه الآن مجرد راكب عاوى لا يعرفه أحد ..

اتجه إلى قمرة (بيللا) .. إنها الواحدة صباحاً .. استند
إلى الجدار ومسح جبينه من العرق المنهمر ..
لقد قتل الأوغاد (برنزر) أمام عينيهِ .. خدعوهُما
كطفلين .. لماذا لم يخطر له ذلك ؟ .. بالخيانة ؟ ..
هل يخطو إلى قمرة (بيللا) ؟ .. هل من حقه أن
يورطها معه ؟ .. إنه في محنة .. محنة حقيقية ..
لقد تخلى الحظ عنه وتخلي الناس ..
هذه الليلة - في غرفة القبطان - عرف حقاً قدر نفسه ..
وموضعه بين الناس الشرفاء المكافحين
أولاً النقطة الحمراء في (الكالوج) .. ثم عقم
(ماري) .. ثم خيانة (ماندل) ..
لكنه لن ييأس ..
إن ذهنه متوقد ولديه المهارة الكافية للخروج من
هذا المأزق .. هذه المصيدة العالمة
تعهد أمام نفسه - لو نجا - أن يتزوج (بيللا) ويحبها
بكل كيانه .. ستغدو أمّاً لأطفاله ..
كان باب القمرة مفتوحاً ..
وحين دخل القمرة أدرك أنه قد قدم هذا التعهد بعد
لوات الألوان

★ ★ ★

بدت وكأنها نائمة حيث رقت بميصها الحريري
الوردي على الفراش ، وقد مال رأسها قليلاً إلى اليسار ..
الفارق الوحيد بين حالتها وحالة النائم هو أن
عينيها كانتا مفتوحتين .. وأن ثقباً أحمر مستديراً توسط
جبينها وقد سال منه خيط دم رفيع نحو حاجبها ..
نظر (راكس) إلى اليمين ..
إلى الرجل الواقف جوار الفراش ، بقامته الفارعة
وشعره الرمادي وقامته المنحنية إلى الأمام كصقر
عجوز .. وفي يده اليمنى مسدس كاتم للصوت ...
همس (راكس) بصوت خافت :
- ولكن لماذا ؟
قال (ماندل) وهو يداعب زهرة بيضاء في عروة
سترته :
- لأنها كانت جزءاً منك مثلها مثل (برنزر) .. لقد
صعدت إلى السفينة عند (لوهافر) وراقبت تفينك للعمية
بإعجاب شديد .. أنت موهوب حقاً ..
- إذن لماذا تقتلنا ؟
تقدم (ماندل) - والمسدس في يده - نحو (راكس) ..
مد يده في جيبه وأخرج المسدس الآلى قدسه في جيبه
هو وقال :

- أنظر إلى وجهي .. ستري الشبه بينه وبين وجه
(سارلنج) قبل أن يتشوه .. كنا سبعة أشقاء وكان هو
أقربهم لي .. لذلك صممت على الانتقام من قاتليه .. لقد
قتلنا (برنزر) .. ثم هي .. والآن أنت .

- لم يكن لهذه الطفلة ذنب ..

ابتسم (ماندل) ولم يعلق .. اكتفى بالقول :

- وداعاً يا مستر (رايكس) !

★ ★ ★

في نفس لحظة الإطلاق وثب (رايكس) نحوه ..
أصابته الرصاصة في الكتف الأيسر فسقط أرضاً من
الصدمة .. لكنه تمالك نفسه وأمسك بكاحل (ماندل)
ليسقطه أرضاً ...

ووجدت يدا (رايكس) رقبة الرجل ..

أطبقت أصابعه الفولاذية - التي تربت على العمل في
المزرعة - على العنق التحيل وشرعت تضغط .. تضغط ..
حتى غارت الحياة من جسد (ماندل) الذي تراخى
تماماً ..

رقد (رايكس) ينزف الدم ويجاهد من أجل التنفس ..
ثم فتح عينيه ، والتقط المسلس من يد (ماندل) وصوبه
ما بين عينيه وأطلق رصاصة تأكيدية ..

أمامه الآن شيئان : أن يموت دون أن يترك أثراً
يقودهم إلى اسم (رايكس) فيلطخونه بالعار .. وألا يدع
لأحد فرصة للربح من هذه العملية ..
زحف إلى حقيبة (بيللا) فأخذ قلماً من الحبر .. وورقة
وكتب بوضوح :

سيدي القبطان :

هذه السطور كتبها الضيف الثقيل الذي حل على
سفيتك .. أبلغ السلطات الفرنسية أن سبائك الذهب
سيتم تخزينها في قلعة (ميريا) بقرية (لودياك) في
(بريتاني) .

ووضع الرسالة في مكان ظاهر .. ثم انحى ليلثم يد
(بيللا) ..

لو كانوا قد نجوا لأخذها زوجة له في (ألبرتون)
لتعيش معه في سعادة أبد الأبد ..

سار في الدهليز الخالي رغم علمه أنهم يفتشون كل
شبر من السفينة بحثاً عنه .. فهو لا يخشى شيئاً الآن ...
وصل إلى السطح رقم (١) فمضى يمشي تحت رذاذ
الأمطار ...

ووقف يتأمل البحر

(برنزر) .. (بيللا) .. (ماري) ..

(أفرقون ماتور) ..

التهر .. والأسماك الفضية اللمعة ...

شعر بسلام نفسي وهو يتسلق الحافة ويثب لأسفل ..

وقبل أن يلمس جسده الماء تذكر كلمة أبيه :

- ناضل الماء يصبح عدوك .. دع نفسك له يكن

صديقك .

.. ولقد ترك نفسه للماء

تركه يهبط به لأسفل ..

بنعومة .. بنعومة

فكتور كاتنج

١٩٦٩

[تمت بحمد الله]

★ ★ ★

٢٥٥٧

رقم الإيداع : ٩٧٧-١٦٣-٣٩٤-٥

المطبعة العربية الحديثة

٨ و ١٠ شارع ١٧ منطقة الصناعية بدمرية

٢٨٢٧٧٢٢٢ - ٢٨ ٢٨٢٧٧٢٢٢



قبضة الشيطان الذهبية

التقاعد في قمة النجاح شيء رائع .. وكان
(رايكس) من الأذكى القلائ الذين عرفوا نقطة
التوقف .. لكنه قابل من أجبره على الاستمرار ..
أجبره على الاشتراك في عملية أخيرة ..
إن التقاعد في قمة النجاح شيء رائع .. أما
الفشل بعد هذه القمة فشئ مروّع ! .. وكان
(رايكس) من هؤلاء الفاشلين !

12